

T Norma baut neuen Unternehmenssitz im Gewerbegebiet Hardhöhe

Logistikzentrum und Hauptverwaltung entstehen auf knapp zehn Hektar Fläche – „Ein wichtiges Signal für die Fürther Wirtschaft“



Foto: Nürnberg Luftbild, Hajo Dietz

Auf dem Gelände des Gewerbegebietes Hardhöhe siedelte sich als Pionier ebl Naturkost an. Nun folgt auch Norma, die nördlich davon Hauptverwaltung und Logistikzentrum bauen will.

Auf einer Gesamtfläche von rund 23 Hektar entsteht derzeit auf der Hardhöhe ein neues Gewerbegebiet. Als erstes Unternehmen ging im April dieses Jahres ebl Naturkost im Fürther Westen an den Start und errichtet derzeit seine neue Zentrale auf einem 14 000 Quadratmeter großen Grundstück.

Nun folgt das Fürther Unternehmen Norma, das auf dem Areal nicht nur ein Logistikzentrum, sondern auch die neue Hauptverwaltung bauen wird. Der notarielle Kaufvertrag wurde in der vergangenen Woche unterzeichnet. Insgesamt wird der Discounter knapp zehn Hektar beanspruchen. Der bisherige Standort in der Würzburger Straße wird auf-

gegeben und kann städtebaulich sinnvoll verwertet werden.

Für Oberbürgermeister Thomas Jung ist diese Entscheidung „ein sehr wichtiges Signal für die Fürther Wirtschaft“. Jung weiter: „Dass mit Norma einer der umsatzstärksten Lebensmittel-Discounter Deutschlands seinem Standort treu bleibt und in großem Umfang investiert, sehen wir in der Stadt mit großer Freude.“ Das in unmittelbarer Nähe zur Südwesttangente verkehrsgünstig gelegene Areal zählt für den OB, Wirtschaftsreferent Horst Müller und Stadtbaurat Joachim Krauß zu den „Filetstücken“ der noch

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

T Stadt Fürth verleiht das Goldene Kleeblatt an Gisela Naomi Blume

Hohe Auszeichnung für außerordentliches Engagement – Bewahrung jüdischer Geschichte – Glückwünsche aus der ganzen Welt

Seit vielen Jahren engagiert sich Gisela Naomi Blume im Bereich der jüdischen Geschichte und des jüdischen Lebens in Fürth. Für dieses herausragende Engagement wurde sie nun von Oberbürgermeister Thomas Jung mit dem Goldenen Kleeblatt ausgezeichnet.

Erlebe man das Engagement Blumes für die Bewahrung des jüdischen Lebens in der Kleeblattstadt aus nächster Nähe, dann „muss man einfach beeindruckt sein von ihrer Willenskraft und ihrem Durchhaltevermögen“, betonte der OB in seiner Rede für die Geehrte. Gisela Naomi Blume rekonstruierte nicht nur in jahrelanger intensiver Arbeit den jüdischen Friedhof, sondern „gibt damit auch den Toten ihre Ehre und Würde zurück und den Hinterbliebenen einen Teil ihrer Vergangenheit, ihrer Wurzeln“, so Jung. Für viele im Ausland lebende Juden und deren Nachkommen ist sie so ein wichtiges Binde-

glied zwischen der Vergangenheit, der Gegenwart und der Zukunft. Zum 400. Jahrestag der jüdischen Gemeinde in Fürth legte sie in in einem 400 Seiten starken Buch die Geschichte des Friedhofs dar, die zusammen mit einer Datenbank mit Lebensdaten von über 15 000 Fürther Juden über einen Zeitraum von 300 Jahren auch die Historie der Gemeinde beschreibt.

Ihr nächstes großes Projekt war die Errichtung eines Holocaustdenkmals in der Gedenkhalle des neuen jüdischen Friedhofs, beschriftet mit den Namen der über 1000 Fürther Opfer. Außerdem veröffentlichte sie ein Memorbuch, das jedem dieser Opfer durch Fotos, Biografien und Geschichten, die sie von deren Verwandten aus aller Welt erhielt, ein Gesicht gab. Mit großem persönlichem Einsatz gelang es ihr zudem, Spendengelder in Höhe von über einer Million Euro für die Sanierung der maroden Gedenkhalle auf dem Fürther Friedhof zu



Foto: Wunder

Für ihr außergewöhnliches persönliches Engagement für die jüdische Geschichte in der Kleeblattstadt erhielt Gisela Naomi Blume aus den Händen von Oberbürgermeister Thomas Jung das Goldene Kleeblatt. Der Stadtrat hatte dies einstimmig beschlossen.

akquirieren und so das denkmalgeschützte Gebäude vor dem Verfall zu retten. Dafür erhielt sie erst vor

Kurzem die Denkmalschutzmedaille aus den Händen des Bayerischen

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

**<< Fortsetzung von Seite 1 <<
Norma baut neuen Unternehmenssitz
im Gewerbegebiet Hardhöhe**

vorhandenen Gewerbeflächen im Stadtgebiet. Oberste Prämisse bei der Entwicklung des Gebiets war, Unternehmen dort anzusiedeln,

die viele Arbeitsplätze bieten und in krisenfesten Branchen tätig sind.

Ein Sprecher der Gruppe Norma/Roth betonte, dass das Unternehmen mit der Investition im zweistelligen Millionenbereich als

„der fränkische Discounter“ seine Heimatverbundenheit ausdrücke. Der expandierende Discounter Norma ist in Deutschland, Österreich, Frankreich und Tschechien mit bereits über 1400 Filialen am Markt.

**<< Fortsetzung von Seite 1 <<
Stadt Fürth verleiht das Goldene Kleeblatt
an Gisela Naomi Blume**

Staatsministers für Wissenschaft, Forschung und Kunst, Wolfgang Heubisch. Von 2004 bis 2008 war Gisela Naomi Blume außerdem

Vorsitzende der Israelitischen Kultusgemeinde in Fürth. Heute unterrichtet sie Studenten und Besuchergruppen über das jüdische Leben und wird regelmäßig zum Treffen der in Fürth geborenen Juden in New York eingeladen. Von dort und

aus vielen anderen Teilen der Welt erreichten das Rathaus Glückwünsche, „die unseren Beschluss, Gisela Naomi Blume mit dem Goldenen Kleeblatt zu ehren, begrüßen und sich mit ihr freuen“, wie OB Jung gerne berichtete.

Stadt verkauft Anwesen in Burgfarnbach

Die Stadt Fürth bietet die Anwesen Lehenstraße 15 und Zehentweg 5 zum Kauf gegen Höchstgebot an. Das unbebaute Eckgrundstück Zehentweg, Lehenstraße neben dem Anwesen Zehentweg 5 kann mit diesen oder gesondert erworben werden. Die Bebauungs- und Nutzungsmöglichkeiten sind mit dem Stadtplanungsamt bzw. mit der Bauaufsicht der Stadt Fürth vor Abgabe des Angebotes zu klären.



Quelle: Stadtplanungsamt, Abt. Vermessung

Kurzbeschreibung:

- Beide Anwesen stehen unter Denkmalschutz. Sie wurden zuletzt als Schulhaus bzw. Hort genutzt und sind derzeit nicht vermietet. Die Erschließung der Grundstücke ist an den heutigen Standard anzupassen.
- Lehenstraße 15: Grundstücksfläche zirka 505 Quadratmeter.
- Zehentweg 5: Grundstücksfläche zirka 445 Quadratmeter.
- Grundstücksfläche Eckgrundstück: zirka 355 Quadratmeter.

Schriftliche Angebote mit Angabe der geplanten Nutzung können bis 31. Januar 2012 abgegeben werden.

Der Verkauf der Anwesen erfolgt

In Burgfarnbach verkauft die Stadt Fürth zwei Anwesen und eine Freifläche.

gegen Höchstgebot. Diese Veröffentlichung stellt keine Ausschreibung gemäß VOB dar, sondern lediglich eine Aufforderung zur Abgabe eines Angebots. Ein Anspruch des Höchstbietenden auf Zuschlag besteht nicht. Die Stadt Fürth behält sich ausdrücklich die Entscheidung vor, ob, wann, an wen und zu welchen Bedingungen das Objekt verkauft wird. Die Stadt Fürth behält sich zudem das Recht

vor, auch nicht frist- und formgerechte Angebote zu berücksichtigen oder die Ausschreibung zurückzunehmen. Ansprüche können aus der Nichtberücksichtigung von Angeboten gegen die Stadt Fürth nicht abgeleitet werden.

Nähere Auskünfte erteilt das Liegenschaftsamt der Stadt Fürth, Königsplatz 1, 90762 Fürth, Telefon 974-12 72, Fax 974-12 88 oder E-Mail LA@fuerth.de.

Betriebserhebung mit großer Resonanz

Im November hat das Amt für Wirtschaft bei mehr als 2500 Fürther Unternehmen eine Betriebserhebung durchgeführt. Durch die Befragung kann sich die Stadt einen Überblick über die aktuelle Situation am Fürther Arbeitsmarkt verschaffen und gleichzeitig ihre Fir-

mendatenbank aktualisieren. Eine wichtige Frage war dabei, ob ein Fachkräftemangel spürbar ist, um gegebenenfalls geeignete Schritte wie zum Beispiel entsprechende Fachveranstaltungen für betroffene Firmen zu organisieren. Bis Ende letzten Monats haben sich insge-

samt rund 1700 Unternehmen an der Betriebserhebung beteiligt. Dies entspricht einer Rücklaufquote von 68 Prozent. Das Amt für Wirtschaft bedankt sich herzlich bei allen teilnehmenden Firmen, und steht für Fragen unter der Rufnummer 974-21 11 zur Verfügung.

Inhalt

Fürth Shop.....14

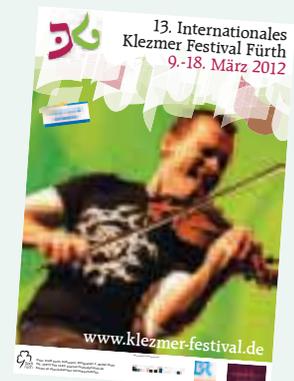
Termine
In aller Kürze30

Amtsblatt31
Ärzte und Apotheken32
Familiennachrichten.....33
Sport.....34

Grüner Markt
Kleinanzeigen38
Impressum.....39

**Allianz gegen Rechtsextremismus
in der Metropolregion Nürnberg**

Aufruf der Stadt Fürth zu einer Kundgebung unter dem Motto „Frei von Furcht in Deutschland leben – kein Platz für Rechtsextremismus“ am Samstag, 10. Dezember, 17 Uhr, am Pavillon in der Konrad-Adenauer-Anlage.



Näheres dazu auf Seite 29.

Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 21. Dezember 2011 u. a. mit diesen Themen:

- Fassaden prämiert
- Solarpreise verliehen
- Haushalt 2012 beraten

Anzeigenschluss:

13. Dezember 2011

Kleinanzeigenschluss:

13. Dezember 2011, 12 Uhr



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:
Wildes Parken auf Grünstreifen in der Karolinenstraße

Lob gab es für:
Größter begehrter Adventskalender der Altstadt-Einzelhändler ■



Einladung zu Sitzungen

- **Kulturausschuss:** Donnerstag, 8. Dezember, 15 Uhr, Kulturforum Fürth.
- **Integrationsbeirat – Geschäftsführender Ausschuss:** Montag, 12. Dezember, 19.30 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Mittwoch, 14. Dezember, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 15. Dezember, 15 Uhr, Rathaus.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 21. Dezember, 13.30 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 21. Dezember, 15 Uhr, Rathaus. Änderungen vorbehalten! ■



Herzlichen Glückwunsch

- Am 8. Dezember vollendet **Horst Eckardt**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 68. Lebensjahr,
- am 9. Dezember **Inge Groß**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr,
- am 9. Dezember Bürgermeister **Markus Braun** das 44. Lebensjahr,
- am 10. Dezember **Rainer Winter**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr,
- am 11. Dezember **Hans Dedi**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 93. Lebensjahr,
- am 11. Dezember Stadtrat **Rudi Lindner** das 59. Lebensjahr,
- am 18. Dezember **Eduard Helledörfer**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr,
- am 19. Dezember **Hans Georg Rückel**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr,
- am 20. Dezember **Ernst Nützel**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 64. Lebensjahr. ■



Wirtschaftsticker

Die **julitec GmbH**, die kleinen und mittleren Unternehmen innovative Softwarelösungen für die Dokumentation und Verwaltung von Kundenbeziehungen, Kontakt- sowie Projektmanagement anbietet, ist nach Fürth in die Flößbaustraße 22a, NEXT Business Lofts, umgezogen. Die Programme des Unternehmens sind branchenunabhängig und häufig in den Bereichen Vertrieb, Marketing, Kundenbetreuung und Büroorganisation im Einsatz.

Das Bündnis für Familie und die Fürther Geschäftsstelle der

Industrie- und Handelskammer Nürnberg für Mittelfranken hatten zu einem **Unternehmertag** geladen, um örtlichen Firmen Tipps rund um das Thema „Wettbewerbsvorteile durch familienbewusste Arbeitswelt“ zu geben. Dabei präsentierte Unternehmerin Sibylle Lingner, Chefin der in Fürth und München vertretenen gleichnamigen GmbH, ihr familienfreundlich ausgerichtetes Konzept. In ihrer Firma können die Mitarbeiter ihre Arbeitszeiten ganz flexibel ihren individuellen Bedürfnissen wie den Hol- und Bringzeiten ihrer Kinder anpassen. ■



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



Foto: Wunder

Bäume – wie hier in der Rudolf-Breitscheid-Straße – prägen das Stadtbild. Ziel ist, dass die Kleeblattstadt jedes Jahr noch ein Stück grüner wird.

neben Baumaßnahmen gibt es nichts, was unser Stadtbild so prägt wie Pflanzen und Bäume. Daher ist es uns in der Kleeblattstadt ein wichtiges Ziel, jedes Jahr noch ein ganzes Stück grüner zu werden. Das haben wir auch 2011 wieder geschafft. Das Grünflächenamt hat 150 Bäume gepflanzt und musste 72 fällen, so dass wir mit einem guten Plus in der Baumbilanz dastehen. Die Zahlen beziehen sich übrigens nur auf das sogenannte Begleitgrün auf Plätzen und Straßen. Nicht eingerechnet sind Pflanzungen zum Beispiel im Stadtpark oder in Schulhöfen. Bäume wurden flächendeckend im ganzen Stadtgebiet gepflanzt, unter anderem in Burgfarnbach, auf dem Parkplatz Merkurstraße, in der Flugplatzstraße und in der Innenstadt, zum Beispiel in der Theaterstraße. Ein Plus von durchschnittlich 100 Bäumen im Jahr hört sich im ersten Augenblick vielleicht nicht viel an, aber in den letzten zehn Jahren über 1000, das ist eine ordentliche Zahl, die das Erscheinungsbild unserer Stadt entscheidend prägt. Noch mehr als der Schönheitsaspekt liegt mir jedoch der Klima- und Umweltschutz am Herzen. Bäume leisten hier unglaubliche Arbeit, denn sie tragen viel zu guter Luftqualität bei. Leider macht es der Klimawandel mittlerweile auch bei uns in der Kleeblattstadt nötig, auf die veränderten Bedingungen einzugehen. Bei der Auswahl der Baumarten muss auch extremem Wetter Tribut gezollt werden. Zwar überwiegen

an unseren Straßen weiterhin heimische Arten wie Linde, Ahorn und Esche. In der Theaterstraße wurde nun aber die Traubenkirsche gepflanzt, die es sonnig, warm und mäßig feucht mag, und in der Ottostraße Blauglockenbäume, die ein fast tropisches Flair ausstrahlen. Wichtig ist sowohl mir als auch Stadtbaurat Joachim Krauß, dass wir den nächsten Generationen ein grünes Stadtbild hinterlassen und unser Ziel, jedes Jahr eine positive Baumbilanz zu haben, konsequent fortführen. ■

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de ■



Gratulation

Bürgermeister Markus Braun wünschte Herrn **Johann** und Frau **Babette Ringel** am 24. November zur Diamantenen Hochzeit alles Gute. ■

ABF APOTHEKEN

Angebote gültig vom 01.12.2011 – 31.12.2011
 info@a-b-f.de | www.a-b-f.de

SUCHEN SIE NOCH TOLLE GESCHENKE ZU WEIHNACHTEN?

Bei uns finden Sie passende Weihnachtsgeschenke für Groß und Klein.

Neben individuellen Geschenkkörben können Sie Ihre Liebsten auch mit einem Gutschein verwöhnen.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von uns inspirieren.



Emmy Schreier



MAGEN & DARM

Talcid Kautabletten

Bei Sodbrennen und säurebedingten Magenbeschwerden. 20 Kautabletten



€ 4,50

bisher € 5,94*

Sie sparen 24%
€ 1,44

ERKÄLTUNG

Grippostad C

Gegen grippale Infekte und Erkältungskrankheiten. Mit Vitamin C. 24 Hartkapseln



€ 7,50

bisher € 9,45*

Sie sparen 21%
€ 1,95

ERKÄLTUNG

Mucosolvan Hustensaft 30mg/5ml

Befreit die Bronchien und erleichtert das Abhusten. 100 ml



€ 4,95

bisher € 6,53*

Sie sparen 24%
€ 1,58

VITAMINE & MINERALIEN

vitaspriint B12

Zur Stärkung und Kräftigung des Allgemeinbefindens. 30 Trinkfläschchen



€ 47,95

bisher € 58,45*

Sie sparen 18%
€ 10,50

Weitere Angebote finden Sie in den ABF-Apotheken oder unter www.a-b-f.de.

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.

* Unser bisheriger Verkaufspreis (Stand 15.11.2011). Angebote gültig vom 01.12.2011 - 31.12.2011, solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preisangaben enthalten die gesetzl. MwSt. und gelten nur in den ABF-Apotheken, im ABF-Kosmetikum und im ABF-Direktservice. Ggf. zuzüglich Versandgebühren. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich.

ABF-Apotheke
 Breitscheidstrasse
 Rudolf-Breitscheid-Str. 39-41
 90762 Fürth

ABF-Apotheke
 Königswarterstrasse
 Königswarterstr. 18
 90762 Fürth



Bundesfreiwilligendienst

Die Stadt Fürth bietet **ab sofort – bis vorerst 31. August 2012** – Einsatzstellen im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes an. Die Helferinnen und Helfer werden in Kindergärten und Horten oder im kulturellen Bereich eingesetzt und pädagogisch begleitet. Die Teilnahme steht Interessenten **jeden Alters** nach Erfüllung der Vollzeitschulpflicht offen, soll mindestens sechs und höchstens 18 Monate dauern und kann in Voll- oder Teilzeit (für über

27-Jährige) geleistet werden. Es wird ein Taschengeld gewährt. Nähere Informationen zum Tätigkeitsbereich in Kindergärten und Horten erteilt Peter Vogel vom Jugendamt, Telefon 974-1546, für alle anderen Stellen Renate Jesussek vom Personalamt, Telefon 974-1337.

Bewerbungen für den gewünschten Einsatzbereich mit Lebenslauf werden an die Stadt Fürth, Personalamt -BFD-, 90744 Fürth, oder per E-Mail pa@ fuerth.de erbeten. ■



Preise für junge Talente



Foto: Scherer

Die diesjährigen Träger der „Joseph-Peter-Kleinert-Preise“ des Theatervereins Fürth e.V. sind das Duo Adrian Krämer - Klarinette (re.) und Malte Meyn - Klavier, (li.). Florian Vitez - Komposition/ Klang- und Medienkunst- (2. v. re.), Franziska Koch - bildende Kunst (nicht auf dem Foto) und die jungen Tänzerinnen Evelyne Geigetter (Mi.) sowie Rebekka Gogl (2. v. li.) – beide Ballett.



Weihnachtsaktion bei C&A



Foto: Wunder

Als großzügige Spender an regionale und örtliche Einrichtungen erweisen sich die beiden C&A-Filialen im City- und im Phönix-Center schon seit vielen Jahren zu Weihnachten. „Wir möchten heuer das Geld an die Lebenshilfe Fürth e.V. geben, weil wir wissen, dass unsere Unterstützung hier direkt den Menschen in unserer Nachbarschaft zugute kommt“, erklärte Eric Hartung von der Filialleitung in der Kleeblattstadt. Und so freuten sich Hannelore Schreiber (li.) sowie Oberbürgermeister und Lebenshilfe-Vorsitzender Thomas Jung über den symbolischen Scheck über 4000 Euro aus den Händen von Eric Hartung, Filialleiter (2. v. re.), und Melanie Baumgartner, Leiterin im Phönix-Center. Die Spende unterstützt die Hallemann-Schule der Lebenshilfe und wird für Spielgeräte und die Neugestaltung der Außenspielflächen der schulvorbereitenden Einrichtung verwendet. Die Weihnachtsspende der C&A-Filialen in Fürth ist Teil einer bundesweiten Aktion und in diesem Jahr eine der zahlreichen Aktionen zum 100. Geburtstag des Modeunternehmens.

Schulbesuch aus Xylokaastro



Foto: Fischer

Bürgermeister Markus Braun hat Schülerinnen und Schüler des Zweiten Gymnasiums aus der griechischen Partnerstadt Xylokaastro und Panagiotis Margaritis (re.), der erstmalig einen Stand mit Produkten aus seiner Heimat auf der Fürther Kirchweih organisiert hat, im Rathaus empfangen. Die lang-jährige Schulpartnerschaft zwischen der griechischen Schule und dem Heinrich-Schliemann-Gymnasium stellte die Grundlage für die im September 2006 geschlossene Städtepartnerschaft mit der Kleinstadt am Golf von Korinth dar. Sie wird aktiv vom Freundeskreis Fürth-Xylokaastro unter Leitung von Herbert Meyerhöfer unterstützt.

Mitmenschlichkeit gewürdigt



Archivfoto Freimaurerbloge

Logenvorstand Horst Kreppel (hi.) und Anita Kinle (2. Reihe, 3. v. re.) im Kreis der „Marathonis“ des Laufclub 21.

Seit 1993 vergibt die Freimaurer-loge den „Preis für vorbildliche Mitmenschlichkeit“ an Personen, die sich durch überdurchschnittliches humanitäres Engagement hohe Verdienste erworben haben. Dieses Jahr ging die mit 3000 Euro dotierte Auszeichnung an Anita Kinle, Vorstand und Geschäftsführerin des Laufclubs 21. Gewürdigt wurde ihr Einsatz, Menschen mit Down-Syndrom für den Laufsport

zu begeistern und in das gesellschaftliche Leben zu integrieren. Das Preisgeld, das von der logeneigenen „Dres.-Heinz-und-Eva-v.-Plänckner-Stiftung“ und dem Freimaurerischen Hilfswerk gestiftet wird, fließt als erste Einlage in die neu gegründete Fürther Stiftung für Menschen mit Down-Syndrom, die unter anderem die Arbeit der Thomas-Benjamin-Kinle-Beratungsstelle finanzieren soll.



PELZ IST EN VOGUE

Steppeiden mit Pelzbesatz
Lammfellmode ultraleicht
Aktuell: Samtpelz-Look

Wir gestalten
Ihren »Alten« neu –
attraktiv und leicht.
Inzahlungnahme möglich

Getragene
Pelze sind Gold
wert!

Pelze
und
Mode
R&M
Raab
und
Metz

Kürschnermeister Raab & Metz . Fürther Straße 343 . 90429 Nürnberg . www.raab-und-metz-pelze.de
Parkplätze direkt vor dem Haus . U-Bahn-Haltestelle Muggenhof **Service-Telefon 0911/320836**

ihr-guter-sterne.de



TruckWorks

Verringern Sie die Standzeiten Ihrer Nutzfahrzeuge!

Bei uns erhalten Sie alles aus einer Hand. Aufbauten, Anhänger / Auflieger Ladebordwände, Aufbauplanen, Elektrik-/Elektronikreparaturen, UVV-/Tacho-Prüfungen ...

Auto Graf

FREUNDLICH - FLEXIBEL - FAIR

Autorisierter Mercedes-Benz Service & Vermittlung
Schwabacher Straße 380, 90763 Fürth
☎ 0911 99714-44, ☎ 0911 99714-470



VR BauFi Top

DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
10 Jahre Zinsfestschreibung:

3,12%^{*}_{p.a.}

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Unser Tipp: Sichern Sie sich jetzt unsere günstigen Konditionen für die nächsten Jahre!

*) Stand: 29.11.2011; Sollzins 10 Jahre: 3,12% p.a.; 3,17% effektiver Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfestschreibungen möglich!

HOHER
STEUERVORTEIL






Hochwertiges Sanierungsobjekt im Herzen der Stadt Fürth mit bis zu 1/3 Kaufpreissparnis durch Steuervorteil

Besuchen Sie unsere Musterwohnung in Fürth:
Hornschuchpromenade 11 • Samstag und Sonntag von 13 Uhr - 16 Uhr



GRUPPE BAYERN

P&P Gruppe Bayern GmbH
Isaak-Loewi-Straße 11
90763 Fürth

Weitere Infos unter:
Tel: 0911 766061-0
www.pp-gruppe.de



Kinder in Not suchen Pflegeeltern für ein Zuhause auf Zeit

Das Jugendamt wirbt um Familien, Paare oder Einzelpersonen – Fachgerechte Unterstützung – Es wird auch Pflegegeld gewährt

Eine furchtbare Situation für Kinder: Die eigenen Eltern sind aus unterschiedlichen Gründen nicht mehr in der Lage, die Tochter oder den Sohn zu betreuen. Das Kind muss sofort aus der Familie herausgenommen werden. Jetzt kommen Pflegeeltern ins Spiel, die vorübergehend für ein liebevolles Zuhause sorgen und dem Kind somit die Unterbringung in einem Heim ersparen.

Etwa 65 Mädchen und Jungen, vom Neugeborenen bis zum Alter von sechs Jahren, sind derzeit vom Stadtjugendamt Fürth in 55 Pflegefamilien untergebracht.

Das städtische Jugendamt möchte mit der Kampagne „Kinder suchen Pflegeeltern – kommt und meldet Euch“ weitere Familien, Paare oder auch Einzelpersonen gewinnen, die bereit sind, Kindern in Not zu helfen.

Voraussetzung für diese verantwortungsvolle Aufgabe ist in erster Linie die Bereitschaft, den Kleinen die dringend benötigte Zuwendung, Geborgenheit und Erziehung zu gewähren. Ihr Wohl steht bei jeder Unterbringung und bei jeder Vermittlung klar im Vordergrund. Weiter sollten die Pflegeeltern über ausreichend



Kinder suchen Pflegeeltern

Infos beim PFLEGEKINDERDIENST der Stadt Fürth unter:
Tel.: 0911 / 9 74 15 49
E-Mail: adoption-pflegekinder@fuerth.de

Wohnraum verfügen, in gesicherten Verhältnissen leben und sich auch darüber im Klaren sein, dass ihre Schützlinge quasi „Kinder auf Zeit“ sind. Viele gehen beispielsweise wieder zurück zu ihren leiblichen Eltern. Zudem werden Pflegeeltern durch das Jugendamt beraten und unterstützt, zudem erhalten sie Pflegegeld.

Ausführliche Informationen gibt es beim Pflegekinderdienst des städtischen Jugendamtes, Petra Maisel, Telefon 974-15 49, und Gabriela Kronenberg, 974-15 55, oder unter E-Mail adoptionpflegekinder@fuerth.de.



Verbraucherinfos durch Staatsregierung

Ungewollte Werbeanrufe, Abfallen im Internet, unseriöse Gewinnversprechen – Bürgerinnen und Bürger werden Tag für Tag aufs Neue mit einer unüberschaubaren Informationsflut konfrontiert. Als verlässlicher Lotse durch diese Fallen für Verbraucher hat sich das Bayerische Verbraucherinformationssystem www.vis.bayern.de erwiesen. Um eine breite Öffentlichkeit auf dieses Angebot aufmerksam zu machen, hat das Bayerische Staatsministeri-

um der Justiz und für Verbraucherschutz jetzt die bayernweite Kampagne „Gut zu wissen“ ins Leben gerufen, die ab sofort bis zum 31. Januar auch im Fürther Ordnungsamt Aufklärungsarbeit leistet.

An einer interaktiven Infostation bekommen Bürgerinnen und Bürger schnell und unkompliziert Antworten auf all ihre Fragen zum Thema Verbraucherschutz.

Das Internetportal VIS Bayern (www.vis.bayern.de) ist ein Ge-

meinschaftsprojekt mehrerer Ressorts der Bayerischen Staatsregierung, der Verbraucherzentrale Bayern und des VerbraucherService Bayern. Ziel des Projektes ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Das Portal bietet in über 600 Artikeln Antworten auf eine Vielzahl von Verbraucherfragen zu den Themen Ernährung, Lebensmittel, Produktsicherheit, Datenschutz, Medienkompetenz, Finanzen, Versicherungen und Verbraucherrecht.

Spezielle Angebote für Kinder und Jugendliche sowie für Senioren runden das Spektrum ab. Die Artikel sind kostenlos und vermitteln objektiv und leicht verständlich Verbrauchertemen.

Das Angebot kann **bis 31. Januar, montags bis freitags von 8 bis 16 Uhr**, über ein Informations-Terminal im Foyer des Ordnungsamtes der Stadt Fürth, Schwabacher Straße 170, drittes Obergeschoss, kostenfrei genutzt werden.

Fliesen Paradies **RAUCH FLIESEN GMBH** Meisterbetrieb

Bei uns dreht sich alles... um unsere Kunden

Eigene Ausstellung & Verlegung in meisterlicher Qualität

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr · Sa 10 - 13 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat "FLIESEN GUCKEN" von 13 - 17 Uhr
Zum Wasserhaus 6 · 90556 Cadolzburg · Fon 091 03 / 83 73 · Fax 091 03 / 83 39
Internet: www.rauch-fliesen.de · e-mail: rauch-fliesen@t-online.de

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung

SCHMITTIG

- Ortung
- Druckprüfung
- Kamerasysteme
- Sanierungskonzepte
- grabenlose Reparatur

Mitglied beim Güteschutz Kanalbau „Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITTIG.DE

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Fliegengitter Aktionspreise **WF** **Werner Feinauer** Meisterfachbetrieb

Rollladen · Markisen · Jalousiebau
Fensterbau · Geländer · Vordächer

Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach · www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 · Fax (0911) 723 41 07 · info@feinauer-markisen.de

Seit über **40** Jahren Ihr Spezialist für Immobilien in der Metropolregion.

Tel.: 0911-7417112
fuerth@sollmann.de

Hallstraße 6
90762 Fürth

IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL

WBG saniert Wohnblocks auf der Hardhöhe

Energieeffizienzhäuser entstehen – Etage in Holztafelbauweise aufgestockt



Foto: Wunder

Der Blick vom Hochhaus auf der Hardhöhe auf die Wohnblocks in der Komotauer Straße zeigt den Fortschritt der Sanierungs- und Neubaumaßnahmen.

Die städtische Wohnungsbaugesellschaft WBG modernisiert derzeit zwei Wohnblocks entlang der Komotauer Straße. Die Mehrfamilienhäuser mit je zwölf Wohnungen werden dabei energetisch saniert, erhalten neue, größere Balkone

und zum Teil Gärten. Um neue Wohnfläche schaffen zu können, „werden die bestehenden Dachgeschosse abgebrochen, die Treppenhäuser neu aufgemauert und um eine vollständige Etage in Holztafelbauweise aufgestockt“, erläuterte

Rolf Perlhofer, Technischer Leiter der WBG, bei einem Pressetermin. So entstehen vier neue, zusätzliche Wohnungen pro Häuserblock. Im Anschluss werden die Außenanlagen überarbeitet, so dass die Gebäude aus den 1950er Jahren auch optisch Neubaustandard erreichen. Im Frühjahr 2012 sollen zudem zwei weitere Wohnblöcke in der Komotauer Straße in gleicher Weise saniert werden. Die WBG, so Aufsichtsratsvorsitzender Sepp Körbl, investiere dabei rund 4,4 Millionen Euro. „Die Hard ist zu einem begehrten Wohnviertel geworden, mit der U-Bahn vor der Haustüre und Einkaufsmöglichkeiten sowie kirchlichen und schulischen Einrichtungen ist alles vorhanden, was Familien brauchen“, unterstrich er. Bis 2014 will die WBG weitere Investitionen im Umfang von rund 16 Millionen Euro tätigen. ■

Große Spende statt Kundengeschenke

Weihnachtsaktion der Fürther Apotheken – 6300 Euro für das Fürther Bündnis für Mobilität

Anstatt ihren Kunden etwas zu schenken, setzen die Apotheken in Fürth ihr Weihnachtbudget auch heuer für eine gute Sache ein. Sie haben untereinander gesammelt und insgesamt 6300 Euro für das Fürther Bündnis für Mobilität zusammengetragen. Den Scheck überreichte Apotheken-Sprecherin Claudia Röck an Katja Streng, Vorstandsmitglied der Bürgerstiftung Fürth, im Beisein von Klaus Dieregswiler von der infra fürth verkehr gmbh und Sozialreferentin Elisabeth Reichert. Alle drei sind Initiatoren des Bündnisses für Mobilität, das finanziell benachteiligte Fürtherinnen und Fürther unterstützt, damit sie den ÖPNV nutzen können.



Foto: privat

Viel in Fürth bewegen – das ist das Ziel der örtlichen Apotheken. Über die Spende, überreicht von Claudia Röck, freuen sich Klaus Dieregswiler, Elisabeth Reichert und Katja Streng, die Initiatoren des Fürther Bündnisses für Mobilität. (v. li.).

Für das Bündnis kann sich jeder engagieren: Sowohl Unternehmen als auch Privatpersonen haben die Möglichkeit, Pate zu werden – zum

Beispiel mit fünf Euro pro Monat. Dieser Betrag kommt finanziell benachteiligten Bürgerinnen und Bürgern zugute, die dann Mobi-

litätstaler als Zuschuss zu ihren Fahrkarten erhalten. Weitere Infos unter www.buergerstiftung-fuerth.de. ■

Sonderöffnung
Sa 10.12.2011
10-14 Uhr
3 Jeans 50 €

COLAC
Jeans

DAUERFÄRBE
Hochwertiges Material
Einzigartigkeit - Individualität

Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Aquarell-, Acryl-, Ölfarben
Malblöcke, Pinsel
Bespannte Keilrahmen

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Wäscheservice Oberfürberg
Oberfürberger Straße 7, 90768 Fürth
Tel.: 0151 / 58 75 66 45
Tel.: 0911 / 72 00 25

Im Dezember
mit kleiner Weihnachtsüberraschung!

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Premiumpartner der SpVgg Greuther Fürth

www.wbg-fuerth.de

Das ist Walter, mein neuer **Hausver-Walter.de** der WBG-Fürth

Jetzt anrufen und unverbindlich informieren
0911-759 95-0



STADT THEATER FÜRTH

Telefon 0911-9 74 24 00 - Fax 0911-9 74 24 44
www.stadttheater.de - theaterkasse@fuerth.de

Januar 2012

01	SO	URAUFFÜHRUNG Metzgerei Boggsagg – Hirn reloaded! 18.00 Uhr Produktion Stadttheater Fürth Buch: Bernd Regenauer Inszenierung: Jürg Schlachter mit Bernd Regenauer, Knut Fleischmann, Sabine Hollweck, Ercan Karacayli, Julia Kempken, Kornelia Lüdorff in Kooperation mit NürnbergMusik
06	FR	NEUJAHRSKONZERT 2012 Stuttgarter Philharmoniker 18.00 Uhr Werke aus der Filmmusik in Erinnerung an John Barry und zum Geburtstag von John Williams Dirigent: Mark-Andreas Schlingensiefen mit Melodien aus James Bond-Filmen, Jenseits von Afrika, Der weiße Hai, Superman, E.T., Die Geisha, Der mit dem Wolf tanzt, Der Hauptmann von Kastilien, Die Cowboys und Terminal
07	SA	Das ist Heiß-Mann 19.30 Uhr Volker Heißmann in concert mit der Pavel Sandorf Big Band
08	SO	Theaterführung 11.00 Uhr, 15.00 Uhr Treffpunkt Abendkasse WUF
10	DI	Bundesjugendorchester & Markus Stenz 19.30 Uhr Dirigent: Markus Stenz Detlev Glanert: „Insomnium“ Gustav Mahler: Sinfonie Nr. 5 cis-Moll
11 12	DO MI	Männer sind auch Menschen 19.30 Uhr Komödie von Curth Flatow Gastspiel Theater im Rathaus, Essen Inszenierung: Klaus Engeroff mit Horst Janson, Astrid Strassburger, Horst Schäfer u.a.
15	SO	Der goldene Schuh 15.00 Uhr Abschluss-Gala und Preisverleihung des 7. Ballettnachwuchs-Wettbewerbs Veranstalter Ballett Forum Franken
17 18	MI DI	Gerhard Polt & Biermösl Blosn 19.30 Uhr
19 20 21 22 24 25	DO FR SA SO MI DI	Metzgerei Boggsagg – Hirn reloaded! 19.30 Uhr Produktion Stadttheater Fürth Buch: Bernd Regenauer Inszenierung: Jürg Schlachter mit Bernd Regenauer, Knut Fleischmann, Sabine Hollweck, Ercan Karacayli, Julia Kempken, Kornelia Lüdorff in Kooperation mit NürnbergMusik
27 28	FR SA	Männerbeschaffungsmaßnahmen 19.30 Uhr Ein Liederabend von und mit Dietmar Loeffler Gastspiel Hamburger Kammerspiele Inszenierung/Musikalische Leitung/Arrangements: Dietmar Loeffler mit Ulla Meinecke, Jasmin Wagner u.a.
29	SO	„Vom Kleinmaleins des Seins“ 18.00 Uhr Die Fortsetzung der Lebensgeschichte Erich Kästners Gastspiel sagas GmbH, Stuttgart Textbearbeitung/Konzeption/Inszenierung: Martin Mühleis Musik: Libor Sima mit Walter Sittler und sechs Musikern
VORSCHAU Februar 2012		
ab 17	FR	PREMIERE Licht im Dunkel 19.30 Uhr Schauspiel von William Gibson Produktion Stadttheater Fürth/Euro-Studio Landgraf Inszenierung: Volker Hesse mit Andreas Pegler, Birge Schade u.a.

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00

Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen



Ein Beratungs-Jubiläum



Foto: Wolf-Dieter Mellman

Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) konnte dieser Tage die 100. Interessentin für eine ehrenamtliche Tätigkeit in diesem Jahr begrüßen. Die pensionierte Industriekauffrau Hannelore Kahlert (2. v. li.) ist über einen Artikel in der Stadt-ZEITUNG auf das FZF aufmerksam geworden. Sie möchte ihre Freizeit sinnvoll nutzen und will sich im kulturellen Bereich engagieren. Noch am selben Tag wurde mit Birgit Tolkmitt (2. v. re.) das 101. Beratungsgespräch geführt. Die Betriebswirtin will mit Kindern arbeiten und hat sich für das Vorlesen im Kindergarten entschieden. Engagementberaterin Ruth Vogel (li.) und Projektleiterin Ute Zimmer (re.) gratulierten den beiden Frauen und wünschten viel Freude bei ihren zukünftigen Einsätzen. Nähere Infos unter www.freiwilligenzentrum-fuerth.de.

€ Spende für Caritas

Anlässlich des diesjährigen Laternenumzugs haben die Eltern, Kinder und Erzieherinnen des katholischen Kindergartens St. Christophorus ihre Einnahmen an den Caritasverband Fürth

übergeben. Die Mädchen und Jungen überreichten die Spende in Höhe von 200 Euro, die in den Bereich Kindererholung fließt, an Geschäftsführer Christian Hoffmann.

inspiration
1A trends
BLUMEN
lifestyle
kreativität



STROBEL

Ihr zuverlässiger Partner für:

- Fleurop 5-Sterne-Partner
- Firmenservice
- Hochzeitsfloristik
- Trauerbinderei
- Grabpflege

Kronacher Str. 53 | Fürth | Tel: 790 64 13 | 794 02 85 | www.a1-blumen-strobel.de

Weine **Destillery** Fürth



Essig & Öl
Cognac
tolle Weine
Champagner

Grappa
Brände
Liköre
Whisky
Fürth-Fußgängerzone
Mathildenstr.1
0911 7607 876

€ **Spende an die Lebenshilfe**

Die Versteigerung zahlreicher Übernachtungsgutscheine in Hotels der ACCOR-Gruppe hat auch beim diesjährigen Jazz-Brunch die Kasse klingeln lassen. Insgesamt 7700 Euro beträgt der Reinerlös, der nun als Spende von Initiator Michel Gosselin an den Lebenshilfe-Vorsitzenden Thomas Jung überreicht wurde.

Auf dem Gelände des Nachwuchsleistungszentrums der SpVgg Greuther Fürth konnten sich nicht nur die Spendegeber davon überzeugen, dass die Zuwendung besonders angelegt ist: Auch Hansgeorg Hauser, Vizepräsident von Special Olympics Deutschland, informierte

sich bei einem Treffen mit den Verantwortlichen der Lebenshilfe, der Pestalozzi-Schule und der SpVgg über das jüngste Inklusionsprojekt, eine kooperative Fußballmannschaft. Im Rahmen der Ganztagsbetreuung, die die Lebenshilfe an der Pestalozzi-Schule übernommen hat, werden von Herbert Harrer, Auswahltrainer des Bayerischen Fußballverbands, und Jörg Dittwar, ehemaliger Fußball-Profi, 18 Jugendliche mit und ohne Behinderung gemeinsam trainiert. Ziel ist die Teilnahme an Schulsportwettbewerben und Fußballturnieren. Die Spielvereinigung stellt hierfür ihr Trainingsgelände zur Verfügung. ■



Foto: privat

Vorsitzender Thomas Jung nahm den Scheck für die Lebenshilfe von Hildegard und Michel Gosselin (2. v. re.) im Beisein von Hansgeorg Hauser (2. v. li.) und Karlheinz Händl (re.) entgegen.

ROST
WOHNBAU GMBH
www.rost-wohnbau.de

Maison d' fleurs 2
Errichtung von 2 x 6 großzügigen Eigentumswohnungen in 2 Häusern in Fürth-Burgfarnbach, Tulpenweg/ Gladsteinweg in ausgesuchter, guter Süd-Wohnlage

- 100% Energieeffizienz (EPC A+++)
- 10 Jahre Garantie auf die Außenwände
- 20 Jahre Garantie auf die Dachkonstruktion
- 10 Jahre Garantie auf die Heizungsanlage
- 10 Jahre Garantie auf die Sanitär- und Elektrikarbeiten
- 10 Jahre Garantie auf die Bodenbeläge
- 10 Jahre Garantie auf die Fenster- und Türenarbeiten
- 10 Jahre Garantie auf die Klempnerarbeiten
- 10 Jahre Garantie auf die Malerarbeiten
- 10 Jahre Garantie auf die Klempnerarbeiten
- 10 Jahre Garantie auf die Klempnerarbeiten

Libellenweg 5 · 90768 Fürth-Burgfarnbach · Tel.: 0911 / 75 10 02

Gefällt Ihnen Mode, die nicht überall hängt?

...eintauchen in die Welt des Besonderen...

STADELNER MODEHAUS
Stadelner Hauptstraße 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00, Sa: 9.00-14.00 Uhr

45 Jahre Schnatzky
Einfach Klasse!

Tradition über 45 Jahre Unternehmensgeschichte bedeuten Know-how & Vertrauen in unsere Leistung.

Unsere Leistungen

- erstklassige Beratung
- Lieferung-Aufstellung (im Groß, geschenkt)
- Anschluss vorhandener Geräte
- Altgeräteentsorg. - Leihgeräteservice
- Seniorenberatung - 1a Fachwerkstatt
- Reparaturen und Antennenbau

TechniSat LOEWE. Pioneer DENON Tivoli GENEVA T+A TEAC HITACHI

TV HIFI schnatzky Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211 www.schnatzky.de

vatan Kommunikation

Wir versichern Ihr Handy kostenlos!

*Vatan Kommunikation versichert jetzt kostenlos Ihre Smartphones wie z.B. iPhone 4S oder Samsung Galaxy S2 für 6 Monate gegen Diebstahl und Schäden.

Vatan Mobile Center • Ludwigstr. 61 • 90402 Nürnberg • Tel. 0911 - 3685 785
Vatan Kommunikation • Schwabacher Str. 16 • 90762 Fürth • Tel. 0911 - 97 90 929
SHEY GmbH (Marktkauf Mögeldorf) • Laufamholzstr. 40 - 42 • 90482 Nürnberg • Tel. 0911 - 39 42 210
*Gültig bei Abschluss eines Vertrages mit 24 mtl. Laufzeit. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten



Tagestouristen sind ein bedeutender Wirtschaftsfaktor für Fürth

Steigerung um 30 Prozent in zehn Jahren – Vor allem Einkaufsmöglichkeiten sind gefragt – 254 000 Übernachtungen im Jahr 2010

In den vergangenen zehn Jahren hat sich in Sachen Tourismus in Fürth einiges getan, das zeigen schon allein die Zahlen: Rund 30 Prozent mehr Gäste haben seit 2001 der Kleeblattstadt einen Besuch abgestattet. Dass es heute vor allem die Tagesgäste sind, die für Umsätze sorgen, belegt eine Studie des Deutschen Wirtschaftswissenschaftlichen Instituts für Fremdenverkehr (dwif), die das Wirtschaftsreferat und die Tourist-Information in Auftrag gegeben haben und deren Ergebnisse vor Kurzem präsentiert wurden. Schwerpunkte der Untersuchung waren die Analyse des ökonomischen Stellenwertes der Tourismuswirtschaft in Betrieben mit Übernachtungen sowie der Tagesausflugs- und Tagesgeschäftsreiseverkehr.

Das Ergebnis zeigt deutlich, dass Fürth mit rund 254 000 Übernachtungen im vergangenen Jahr deutlich hinter Städten wie Bamberg und Würzburg zurückliegt. Manfred Zeiner, Geschäftsführer

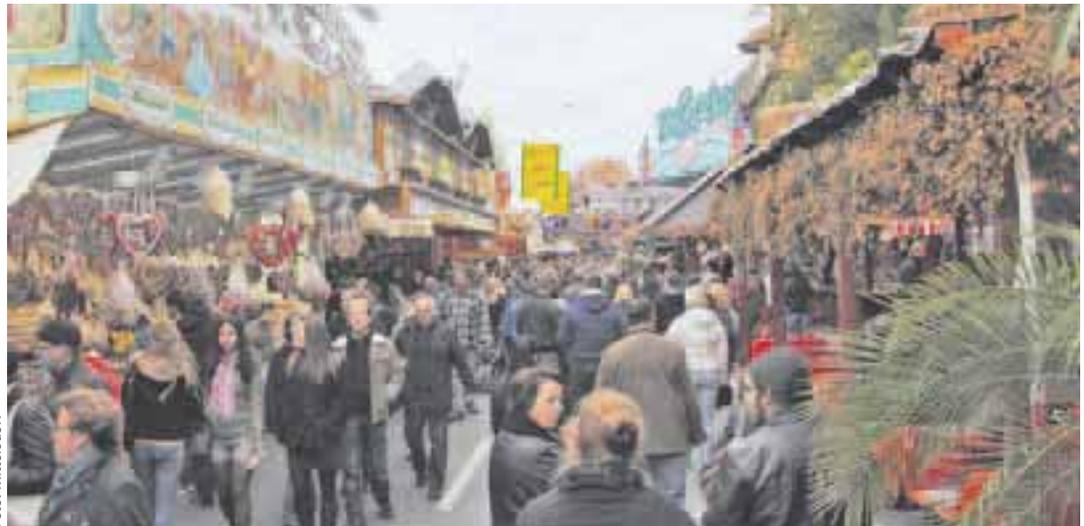


Foto: Mittelsdorf

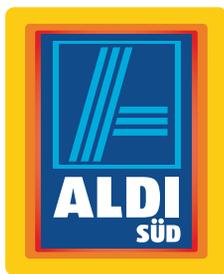
Vor allem Tagestouristen lassen nicht nur während der Fürther Kirchweih die Kassen des Einzelhandels klingen.

dwif-Consulting GmbH München, bescheinigt der Stadt dennoch, sich in der Vergangenheit „wacker geschlagen“ zu haben und betont, dass noch „Luft nach oben“ sei. Auch Wirtschaftsreferent Horst Müller sieht sich bestätigt: „Hier schlummert Potential, das man noch ausbauen kann“.

Tagestouristen und Übernachtungsgäste haben im vergangenen Jahr für rund 182 Millionen Euro Brutto-Umsatz gesorgt. Der große Gewinner ist hierbei der Einzelhandel, der mit 53 Prozent und rund 96 Millionen Euro am meisten profitiert. Vor allem die 5,2 Millionen Tagestouristen lassen viel Geld in der Stadt,

wie Zeiner in seiner Studie zeigte. Zahlen, die auch den Wirtschaftsreferenten beeindrucken. Umso wichtiger sei es nun, mit einem umgebauten City-Center und dem geplanten Einkaufsschwerpunkt Rudolf-Breitscheid-Straße weitere attraktive Shopping-Möglichkeiten zu schaffen. ■

So frisch, so knusprig, so kinderleicht zu bedienen, unser Backofen - Guten Appetit !



Backofen
Immer frisch von früh bis spät.



schon seit 1 Jahr!



Ihre Einkaufsadressen in Fürth:



Kartengrundlage: Stadtplanwerk d. mittelf. Städteachse

1

2

3

4

5

Erlanger Str. 200 / Würzburger Str. 171 / Hans-Vogel-Str. 50 / Karolinenstr. 90 / Magazinstr. 61

ALDI informiert...

Zurück in der Kleeblattstadt

Foto: Beres



Jasmin und Taner freuen sich, dass sie mit ihrem spanischen Restaurant „Don Quijote“ wieder nach Fürth zurückgekehrt sind.

Klein, fein und endlich wieder daheim. Die früher in der Pfisterstraße beheimatete „Bodega Don Ramon“ zählte lange Zeit zu den beliebtesten Restaurants in der Fürther Altstadt. Als Wirtin Jasmin wegen der Sanierung des Gebäudes nach Nürnberg umziehen musste, bedauerten das viele ihrer Gäste. Nun ist sie zusammen mit ihrem Lebensgefährten Taner zurück und freut sich, dass sie wieder „daheim“ in der Kleeblattstadt ist.

Dieser Tage haben beide ein Lokal in der Alexanderstraße 6 unter dem Namen „Don Quijote“ eröffnet, in dem es wie früher spanische Spezialitäten wie Tapas und Paella gibt. Neu ist, dass auch ein Mittagstisch angeboten wird. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 11 bis 14 Uhr, Montag bis Donnerstag von 17 bis 24 Uhr und Freitag und Samstag sowie an Feiertagen von 14 bis 2 Uhr. Weitere Infos unter Telefon 34 01 57 51.

🍃

Greuther Teeladen

Mehr Qualität, mehr Genuss Einfach besser Leben

17.12. von 9.00 - 18.00 Uhr geöffnet

17.12.
Weihnachts-Shopping
im Fanshop der SpVgg
von 14.00 bis 18.00 Uhr

Angebote
im Dezember 2011

Assam Blatt FTGFOP nur **1,39 €**
Schwarztee, 100g statt 1,75 €
Bestell-Nr. 210001 / 100 g = 1,39 €

Erdbeer Sahne Sencha nur **1,99 €**
Grüntee, 100g statt 2,45 €
Bestell-Nr. 190080 / 100 g = 1,99 €

Sahne Krokant nur **1,89 €**
Rotbuschtee, 100g statt 2,25 €
Bestell-Nr. 230158 / 100 g = 1,89 €

Kirschtraum nur **2,69 €**
Früchtetee, 250g statt 3,25 €
Bestell-Nr. 230021 / 100 g = 1,08 €

Angebote gültig im Angebotsmonat und solange der Vorrat reicht

neuer Webshop
www.greuther-teeladen.de

Greuther Teeladen Fürth (Trolli Arena)
Laubenweg 60, 90765 Fürth, Tel.: 0911/9794055

+++ Inventur-Abverkauf +++ Riesige Lagermengen drastisch reduziert +++

vorgezogene Aktion jetzt ab 7.12.2011

Inventur-Abverkauf

Schlafzimmer

Einzelkleiderschränke

Polsterbetten

Esszimmer

Dielen

Anbauwände

Couchtische

Polstermöbel

Fernsehessel

Küchen

AUFGEPASST!

Ihre Chance auf riesige Preisnachlässe in Fürth!

Riesige Mengen an Ausstellungsware jetzt

bis zu
85%

reduziert!

+++ Riesige Lagermengen drastisch reduziert +++ Inventur-Abverkauf +++

Fichtenstr. 26-28, Fürth, Telefon 0911 / 77 44 22
Mo-Fr 10-19 Uhr Samstag 10-16 Uhr

wagner
PREISWERT EINRICHTEN

Lichtcompany

möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?

Wir helfen Ihnen dabei!

Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.

Beratung auch vor Ort

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung

Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber
Fußball-Stadion

Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

Fürther Wochenmarkt: der Käsewagen

Der Käsewagen ist bereits seit 30 Jahren auf dem Fürther Wochenmarkt vertreten. Vor drei Jahren hat Karin Becker den Betrieb übernommen und führt ihn mit viel Hingabe und Fachwissen zusammen mit ihrer Tochter weiter. Die Fachfrau genießt den Kontakt zu den Menschen und hat für ihre Kunden immer ein offenes Ohr, denn neben der Beratung möchte sie den persönlichen Kontakt pflegen. An der Käsetheke werden traditionelle, aber auch außergewöhnliche Spezialitäten angeboten. Neben bekannten Sorten wie Butterkäse, Tilsiter, Emmentaler oder Gouda können Liebhaber auch Sorten wie Steinsalz-, Bier-, Holunder-, Rucola-, Trüffel- oder französischen Ziegenkäse mit Ana-



Foto: Hackbarth-Herrmann

Karin Becker hält neben den bekannten Sorten auch besondere Schmankerl für ihre Kunden in ihrem Käsewagen bereit.

nas bekommen. Neu im Sortiment sind Käse mit indischen Gewürzen und Wasabikäse. Gerne kann vor dem Kauf auch mal probiert werden. In der Frischetheke locken zudem Antipasti, Oliven oder gefüllte Peperoni, zu denen knuspriges Holzofenbrot aus Bad Windsheim hervorragend passt. Frische Butter vom Fass und selbstgemachte Brotaufstriche, hausgemachte Marmelade, besondere Essigsorten – oder jetzt in der Weihnachtszeit selbstgebackene Plätzchen – runden das Angebot ab.

Info: Käsewagen, Inhaberin Karin Becker, Telefon (0174) 612 64 87, Öffnungszeiten Montag bis Donnerstag 8 bis 13.30 und 14.30 bis 18 Uhr, Freitag 8 bis 18 Uhr, Samstag 8 bis 14 Uhr.

Seit über 40 Jahren!

Ute's Hundesalon
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

Schöner stricken



Foto: Hackbarth-Herrmann

Einen Wollladen der besonderen Art haben Nicole Eitzinger und Cordula Surmann-Schmitt (v. li.) in der Hirschenstraße 31 eröffnet. Sie färben hochwertige, feine Naturgarne selbst, die vor allem für mit spezieller Stricktechnik hergestellte Lacetücher verwendet werden. Zusätzlich bietet das Geschäft einen Stricktreff an.

Ab sofort online bewerben unter:
www.sparkasse-fuerth.de/karriere

Zeig, was in dir steckt!

Wir suchen Auszubildende:

- zur Bankkauffrau
 - zum Bankkaufmann
- ab 1. September 2012.

Informationen gibts beim Team der Personalabteilung:
Tamara Krauß: (09 11) 78 78 - 25 05
Udo Blank: (09 11) 78 78 - 25 07



www.sparkasse-fuerth.de



Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST
Vocher Straße 218 • 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389

- Bad-Planung
- Neu- u. Umbauten
- Rohrreinigung
- Gasbrennwerttechnik
- Solartechnik
- Holz- u. Pelletsheizung
- Regenwassernutzung

tilgner

Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
fa.tilgner@t-online.de

**Fürther Sahnehäubchen
Homes and Roses**

Foto: Mirowsky



Im „Homes and Roses“ berät Monika Würdehoff ihre Kunden mit perfektem Farb- und Gestaltungsgefühl.

„Ich verkaufe nur, was ich auch selbst gerne kaufen würde“, lautet die Maxime von Monika Würdehoff, der Inhaberin von „Homes and Roses“ in der Friedrichstraße 10. Für ihre Anregungen und Gestaltungstipps in Sachen Wohnaccessoires, Bettwäsche, Decken, Kissen oder Geschirr ist die Fachfrau weit über Fürth hinaus bekannt. Im stilvollen Ambiente ihres Ladens berät sie ihre Kunden individuell und persönlich. Die schönen Accessoires für „Homes and Roses“ kauft Würdehoff auf Messen. Dabei legt sie besonderen Wert auf Artikel deutscher Hersteller. Neu im ständig wechselnden Sortiment sind die marokkanischen Lampen mit LEDs in verschiedenen Größen und Formen der Firma Zens. Passend zur Jahreszeit unterstreichen

außergewöhnliche Kerzenständer, exquisite Weihnachtskugeln, Ausstechformen, entsprechende Raumdufte, Kerzen, Postkarten und vieles mehr derzeit das weihnachtliche Ambiente im Laden. Ergänzt wird das Sortiment durch Delikatessen, Öle, Weine und duftende Badezusätze.

Service: Geschenkverpackung zu Weihnachten mit frischen Zimtstangen, Anissternen und Tannenzweigen, die beim Auspacken die weihnachtliche Stimmung unterstreichen.

Info: Homes & Roses, Friedrichstraße 10, Telefon 77 10 92, Fax 77 10 93, E-Mail info@homes-and-roses.de, Internet: www.homes-and-roses.de, Öffnungszeiten Montag bis Freitag 10 bis 18.30 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Einkaufsführer erschienen

Foto: Haberberger



Karin Hackbarth-Herrmann (Innenstadtbeauftragte Stadt Fürth), Michael Memmel (Graphikbüro mimeb), Bettina Mirowsky (Projektleiterin Einkaufsführer, Vision Fürth e.V.) und Thomas Schier (Geschäftsführer Stadtmarketingverein Vision Fürth e.V.) (v. li.) mit dem neuen Einkaufsführer „Fürth erleben 2012“, der auch als Online-Version erhältlich ist.

Rund 420 Innenstadtgeschäfte stellen sich in der neusten Ausgabe des Einkaufsführers „Fürth erleben 2012“ mit ihrem vielfältigen Waren- und Dienstleistungsangebot vor. Übersichtlich gestaltet und in verschiedene Rubriken eingeteilt, bietet die Broschüre eine schnelle Übersicht über den städtischen Einzelhandel. Gleichzeitig erscheint der Einkaufsführer mit einem neuen Internetauf-

tritt unter www.ekf-fuerth.de und unter www.facebook.com/fuerth-erleben.

Im Netz werden Änderungen der Geschäftsdaten über das Jahr hinweg auf den aktuellsten Stand gebracht. Erhältlich ist der neue Einkaufsführer bei der Tourist-Information (Bahnhofplatz 2), in der Bürgerinformation (Hirschenstraße 2) und in jedem Fürther Einzelhandelsgeschäft.

goldschmiedemueller
Schwabenstr. 24, 90763 Fürth
www.goldschmiedemueller.de

**NÜSSEL
GLASEREI**

- Reparaturverglasung
- Sicherheitsverglasung
- Isolierglas
- Schaufenster
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89
90763 Fürth
Tel.: 0911 / 71 21 79
Handy: 0172 / 59 46 712
Fax: 0911 / 71 25 76

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**Wertstoffzentrum
Veitsbronn gGmbH**

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 46
90765 Fürth
- Bislohe

(0911) 30732-0

www.gebrauchtwarenhof.de

mit **Kleider** Laden

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

Instrumente von:
**Samick, Kemble, Rönisch,
A. Förster, Sauter und Bösendorfer** ★

Tauchen Sie ein in die
wunderbare Welt der Klaviere ★

Klavier Kreisel
Rud.-Breitscheid-Straße 3 - 5
90762 Fürth • 0911 - 77 04 81
- seit 1864 - www.klavier-kreisel.de

Fürth-Shop

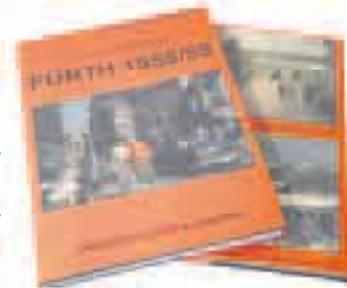
Neu im Shop Kleeblattteelichter

Die kleinen weißen Kerzen aus reinem Bienenwachs werden in den Dambacher Werkstätten der Lebenshilfe hergestellt und kosten im Glas mit einem grünen Kleeblattmotiv je 1,90 Euro. Die Einnahmen gehen vollständig an die Lebenshilfe Fürth. Die Kerzen sind auch im Laden der Lebenshilfe in der Ludwig-Erhard-Straße 17 erhältlich.



Fürther Jahrgangschroniken

Die Jahrgangsbücher zur Nachkriegsgeschichte der Fürther Geschichtswerkstatt e. V. sind jetzt auch im Fürth-Shop erhältlich. Für die Jahre 1946/47 bis 1973 sind bisher im städtebilder-verlag 21 Chroniken erschienen. Die Reihe wird halbjährlich fortgesetzt. Die Bücher kosten zwischen 15 und 18 Euro.



Busmodell Citaro

Für alle Sammler hat die infra fürth verkehr gmbh ein neues Busmodell rechtzeitig als Geschenkidee aufgelegt. Der Citaro II Modell 2011, Wagen 355, ist eine originalgetreue, mit allen Details ausgestattete Nachbildung und kostet 29,50 Euro.



Fürther Kneipenquartett

Das Quartett wird klassisch mit 32 Karten gespielt, auf denen Fürther Kneipen mit Kategorien wie Thekenlänge oder Bierpreis beschrieben werden. Das Besondere: Jede Spielkarte enthält zudem einen Gutschein für vergrünstigte Speisen oder Getränke in den vorgestellten Lokalen. Somit erhält man zum Preis von 9,95 Euro einen Gutscheinwert von insgesamt 123 Euro.



Geschenktipp Fürther Winterkerze

Die Fürther Winterkerze mit passendem Glasuntersetzer sorgt für weihnachtliche Stimmung ins Haus und ist eine nette Geschenkidee. Das Set gibt es für 7,95 Euro.



Metzgerei Ammon's Weihnachtstipp

Ammon

Feine Fleisch- und Wurstspezialitäten

Weihnachtsgeflügel frisch vom Bauernhof

GESUNDE ERNÄHRUNG MIT GEFLÜGEL
Die Gesundheit ist neben dem Genuss der größte Aspekt in der Ernährung. Und deshalb wird die Nachfrage nach Geflügel immer größer. Geflügelfleisch enthält wenig Fett, leicht bekömmliches Eiweiß, reichlich Vitamine, Mineralstoffe und Spurenelemente und das alles bei wenig Kalorien. Lediglich die Gans erreicht hier die Obergrenze. Selbst die Ente hat immer noch weniger Kalorien als ein mittelfettes Schweinefleisch. Wer sich allerdings ganz figurbewusst ernähren will, sollte das Fleisch vom Hähnchen oder Pute wählen.

Tipps rund ums Geflügel
Gänse- und Enten sind sehr fettreich und brauchen deshalb beim Braten kein zusätzliches Fett. Um eine schöne knusprige Haut zu erzielen, reibt man das Geflügel eine Stunde vor dem Braten außen mit Salz ein, das der Haut Feuchtigkeit entzieht. Vor dem Braten mit Küchenkrepp abtupfen. Zusätzlich sticht man die Haut rundherum mit einer Gabel ein, damit beim Garen das Fett abfließen kann.

**JETZT BESTELLEN:
Geflügel für Weihnachten und Silvester**

- **GANS**
 - Frische Gänse
 - Frische Gänsebrüste
 - Frische Gänsekeulen
 - Frische Gänseleber
 - Frisches Gänsebrustfilet
- **PUTE**
 - Frische Puten
 - Frische Putenoberkeulen und Putenunterkeulen
 - Frisches Putenbrustfilet
 - Frische Putenleber
- **ENTE**
 - Frische Enten
 - Frisches Barbarie-Entenbrust-Filet
 - Frische Entenkeulen
- **HÄHNCHEN**
 - Frisches Hähnchen
 - Frisches Hähnchenbrustfilet
 - Frische Hähnchenkeulen

**NICHT VERGESSEN:
BESTELLSCHEIN** ausfüllen und bis **15. DEZEMBER** abgeben.

©shuaro.de

Unser komplettes Sortiment, sowie leckere Geflügelrezepte finden Sie im Internet unter: www.metzgerei-ammon.de

Ihr Fleischer-Fachgeschäft

Würzburger Str. 550 • 90768 Fürth- Burgfarnbach • Tel. 0911/ 73 50 35

über 100 Jahre Qualität seit 1906

Feinkost

-Schepis- Discount

Das Original seit 1991

PROSCIUTTO COTTO	100gr	0,99€
MORTDADELLA ROVAGNATI	100gr	0,99€
TIPO PARMA SCHINKEN	100gr	1,35€
PARMA SCHINKEN ORIG	100gr	1,89€
SAN DANIELE PARMA	100gr	1,98€
SALAME FINOCCHIONA	100gr	1,28€
SALAME TOSCANO	100gr	1,28€
PECORINO AUS SICILIA	ab 100gr	1,28€
PECORINO AUS TOSCANA	< 100gr	1,28€
PECORINO AUS SARDENIE	< 100gr	1,53€
ANTIPASTI AUS KALABRIE	100gr	1,28€
ab 20€ 1 Flasche PROSECCO gratis		
PASTA DIVELLA	ab 500gr	0,59€
PASSATA DIVELLA	700ml	0,85€
OLIO EXTRA VERGINE GARDA	1L	3,19€
PANETTONE BAULI	1 KG	4,99€
WEINE CANTINA PLANETA	075l	6,90€
WEINE DONNA FUGATA	075l	6,49€
WEINE DOMINI VENITI	075l	5,50€
WEINE CANTINA CORVO	075l	3,99€

NEU: Jeden Samstag von 8 bis 18 Uhr
PIZZA & PASTA ab 4,00€

GRUPPO SCHEPIS DISCOUNT

Nürnbergger Str. 41, Fürth
Tel.: 0911/653 87 55
Mo-Fr: 9-19 Uhr, Sa 8.30-16 Uhr

Wieder da!

Weihnachtsschokoladen

Auch in diesem Jahr gibt es wieder die leckeren Zotter-Weihnachtsschokoladen des Eine-Welt-Ladens. Zur Auswahl stehen „Ein Stück vom Glück“, eine helle Bergmilchschokolade gefüllt mit Orangencrème und „Weihnachtsknistern“ und eine dunkle Bergmilchschokolade gefüllt mit Äpfeln und Zimtcreme. Beide Sorten sind als 70 Gramm Tafeln erhältlich. Von Labooko kommen die Sorten „Zwei Engler“, zwei Tafeln Milchschokolade im Set aus Brasilien und Ecuador zu je 35 Gramm, und „Glockenspiel“, eine Tafel gelbe Schokolade mit Krokant sowie eine Tafel helle Bergmilchschokolade zu je 35 Gramm. Alle Tafeln und Sets sind aus fairem Handel und kosten jeweils 3,05 Euro.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 974 66 73, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, an den Adventssamstagen 10 bis 18 Uhr.

Eine Produktliste ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail: shop@fuerth.de.



Weihnachts-Leckereien

Die Handwerksbäckereien der Bäcker-Innung Fürth Stadt und Land präsentieren sich erstmals an einem gemeinsamen Verkaufsstand. Von **Donnerstag, 8., bis Samstag, 10. Dezember**, können in der Fußgängerzone, Ecke Schwabacher Straße und Blumenstraße, allerlei Weihnachtsleckereien probiert, verglichen und gekauft werden. Der kürzlich vom Deutschen Bäckerhandwerk prämierte Weihnachtsstollen wird auch angeboten. Landrat Matthias Dießl und Horst Müller, Wirtschaftsreferent der Stadt Fürth, werden den Stand am Donnerstag, 13 Uhr, offiziell eröffnen. Ziel der Aktion ist es, den Kunden die geschmackliche Vielfalt und Leistungsfähigkeit der örtlichen Bäckereien zu zeigen, aber auch das Bewusstsein zu schärfen, dass die noch handwerklich geprägten Betriebe die Lebensart einer Stadt bereichern – mit Qualität, Kundenzufriedenheit und Arbeitsplätzen. Die Einnahmen werden für die

Nachwuchswerbung des Fürther Bäckerhandwerks verwendet. Teilnehmende Handwerksbetriebe: **Bäckerei Bayrhop**, Friedrich-Ebert-Straße 164, Telefon 73 65 76; **Bäckerei Berthold**, Retzelsbader Hauptstraße 36, Veitsbronn, Telefon 75 11 35; **Bäckerei Fehr**, Leyher Straße 7, Telefon 26 16 01; **Bäckerei Gräf**, Fürther Straße 15, Seukendorf, Telefon 75 18 11; **Bäckerei Greller**, Siegelsdorfer Straße 18, Veitsbronn, Telefon 75 17 18; **Bäckerei Hartmann**, Nürnberger Straße 51, Zirndorf, Telefon 60 15 85; **Bäckerei Miethsam**, Bachstraße 11, Großhabersdorf, Telefon (09105) 387; **Bäckerei Konditorei Meichsner**, Sacker Hauptstraße 33, Telefon 76 31 14; **Bäckerei Konditorei Streicher**, Nürnberger Straße 20, Großhabersdorf, Telefon (09105) 272; **Bäckerei Wehr**, Theaterstraße 28, Telefon 741 97 81; **Witte Spezialitäten**, Am Steinacher Kreuz 28 b, Telefon 306 78 40.



Neu: Bilderbuch der Franken

Wer noch auf der Suche nach einem passenden Weihnachtsgeschenk ist, ist mit dem neuen Bildband von Rüdiger Hess gut beraten. Der Fürther Fotograf und Autor, der vor zwei Jahren einen Fotoband über die Marsch veröffentlichte, zeigt in seinem gerade erschienenen „Bilderbuch Franken“ auf 157 Seiten mit über 800 beeindruckenden Motiven die Kulturlandschaften zwischen Fürth, Nürnberg, Erlangen und Bamberg in unterschiedlichen Blickwinkeln. Reizvolle Naturaufnahmen wechseln sich dabei ab mit der Darstellung unterschiedlicher Baustile. Die typischen Spezialitäten aus Küche und Keller sind ebenso vertreten wie farbenprächtige Ansichten der schönsten Feste. Kurze Textpas-



sagen runden die visuelle Reise durch das Frankenland prägnant und informativ ab. Das „Bilderbuch der Franken“ ist ab sofort im Buchhandel und im Fürth-Shop zum Preis für 19,80 Euro erhältlich.

Advents-Sonderaktion bei ars vivendi

Entdecken Sie in gemütlicher Atmosphäre die schönsten Weihnachtsgeschenke

am 10. Dezember 2011 von 12.00 bis 19.00 Uhr im ars vivendi verlag, Bauhof 1, 90556 Cadolzburg.

Ab 17.00 Uhr treffen Sie Autoren wie Ewald Arenz, Tommie Goerz, Helmut Haberkamm, Tessa Korber u. a.

ars vivendi

Wir sind auch unter der Woche für Sie da:
Montag bis Freitag von 9.00 bis 17.00 Uhr
Tel. 0 91 03 / 7 19 29-0 · www.arsvivendi.com

Michels

Chocolaterie · Bar · Café

Angebot

Lauensteiner Trüffel und Pralinen

in der Geschenkpackung

200g 9,80 € | 400g 21,- €

Gustavstraße 48
90762 Fürth

Was wäre Weihnachten ohne Weihnachtsbaum?

Lassen Sie sich von den dunkelgrünen Nadeln und dem Tannenduft unserer frisch geschlagenen und schön gewachsenen Bäume überzeugen. Ausgewählter Christbaumschmuck, Lichterketten, Schleifenband und eine große Auswahl an Kugeln erwarten Sie in unserem Weihnachtsmarkt.

Viel Spaß beim Schmücken!

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

**Weihnachtsbaumverkauf
ab Freitag 2. Dezember
auf unserem Parkplatz**

Christrose Helleborus niger „Goldkollektion“
Winterharte Staude mit vielen weißen Blüten und Knospen, Topf-Ø 14 cm

Stück **12,99€**

Weihnachtsbaum im Topf
z.B. Blaufichte „Picea pungens“
viele verschiedene Arten, ca. 60 cm

Stück **9,99€**

Gartenwelt Dauchenbeck

grün erleben

Mainstraße 40 · 90768 Fürth
Tel.: 09 11 / 9 77 22-0
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Montag – Freitag 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag 8.00 – 17.00 Uhr

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café. Genießen Sie Köstliches im Grünen.

Erfolgreicher Start des „Adventskalenders“



Die Aktion „größter begehrter Adventskalender“ nimmt Fahrt auf: „Es ist sehr erfreulich, dass schon viele der angebotenen Adventslose zu Gunsten der Geburtshilfe am Klinikum verkauft werden konnten“, sagt Mitorganisator Herbert Galster. Damit sei eine große Unsicherheit gewichen: „Die Bürger haben den komplexen Ablauf verstanden, sind bereit, die 24 Geschäfte zu besuchen und sie kaufen die Lose, toll!“

Außerdem herrsche bei den Einzelhändlerinnen und Einzelhändlern Zufriedenheit. Sabine Scharf, Besitzerin eines Kunsthandwerksladens und des Türchens mit der Nummer 4: „Ich habe mich sehr gefreut, dass so viele Menschen meinen kleinen Laden besucht haben, die ihn bestimmt sonst nicht entdeckt hätten.“

Am 7. Dezember geht es mit den

Sonderaktionen der beteiligten Einzelhändler weiter, etwa in der Galerie der unbekanntesten Künstler. Tina Friesland: „Wir bieten einen Schnuppermalkurs für Kinder an. Gemeinsam werden wir bei Tee und Weihnachtsplätzchen Windlichter mit Glasfarbe bemalen.“

Es bleibt spannend, denn bis zur Verlosung am 24. Dezember wird zum Beispiel am 13. Dezember im Lim-Haus der längste Weihnachtskuchen Deutschlands gebacken. Beim Papierhaus Schöll werden am 14. Dezember Fröbelsterne gebastelt. Die weiteren Teilnehmer gewähren attraktive Preisnachlässe. Informationsmaterialien dazu und Lose gibt es in allen teilnehmenden Geschäften und in den Filialen der Raiffeisen- und Volksbanken. Weitere Infos zudem unter www.wundervoller-start.de.

Zusätzliche Busfahrten

Die infra fürth verkehr gmbh verdoppelt an den **Adventssamstagen zwischen 16.30 und 20.30 Uhr** auf allen Fürther Buslinien ihr Angebot.

Das Verkehrsunternehmen bittet um Verständnis, dass es leider nicht möglich ist, die Aushänge in den

Haltestellen auszutauschen. Die regulären Abfahrtszeiten gelten jedoch weiterhin, da die Fahrten zusätzlich stattfinden.

Die kompletten Fahrpläne der einzelnen Linien sind im Internet unter www.stadtverkehr-fuerth.de zu finden.

Schlendern statt Schleppen

Die Einzelhandelsgeschäfte der Innenstadt und die Innenstadtbeauftragte bieten dieses Jahr wieder den kostenlosen Aufbewahrungsservice für die Weihnachtseinkäufe an den **Adventssamstagen zwischen 10**

und 18 Uhr an. Der von der infra fürth verkehr gmbh kostenlos zur Verfügung gestellte Bus steht in der Fußgängerzone in der Schwabacher Straße, Ecke Rudolf-Breit-scheid-Straße.

Sonstige Veranstaltungen

Adventskonzert mit „Geistlichen Chorgesängen zur Vorweihnachtszeit“ des Motettenchores Nürnberg, unter anderem mit Werken von Heinrich Schütz, Alessandro Scarlatti, Andreas Hammerschmidt, Guisepppe Verdi, Felix-Mendelssohn-Bartholdy und Edvard Grieg, **Sonntag, 11. Dezember, 17 Uhr**, Kirche St. Peter und Paul, Poppenreuth. Der Eintritt kostet acht Euro.

„**Fränkische Weihnacht**“ mit dem Vacher Posaunenchor und Mundartdichter Fritz Stiegler am **Sonntag, 11. Dezember, 9.30 Uhr**, Kirche St. Matthäus.

„**HimmelsTau & ErdenBlum**“ – Chormusik zum Advent, **Samstag, 17. Dezember, 19.30 Uhr**, St.

Michael, Benefizkonzert zugunsten „Brot für die Welt“, Fränkische Kantorei, Leitung: Ingeborg Schillfarth, Flötenensemble „Querplay“ der Musikschule Fürth, Leitung: Gaby Athmann. Weitere Infos www.fraenkische-kantorei.de.

Adventskonzert am Sonntag, 18. Dezember, 17 Uhr, Christophoruskirche, Flurstraße 28. Mitwirkende: Madrigalchor Ronhof, Männergesangsverein Sängerkunst Lohe, Männerchola St. Christophorus, „Jugendchor & friends St. Christophorus“, „Kirchenchorplus St. Christophorus“, Thomas Schlaffer (Leitung, Orgel). Nach dem Konzert sind alle Mitwirkenden und Gäste zu einem gemütlichen Ausklang im Gemeindezentrum eingeladen. Eintritt frei.

LENNERT CityCenter Fürth
Schwabacher Ebene ☎ 9790967

Papeterie & mehr

Weihnachten naht!
Die Geschenksuche läuft!

Bei uns finden Sie versch. reduzierte Artikel
u.a.
Schreibgeräte - Porzellan - Schultaschen

Zehnter Weihnachtsmarkt in Burgfarnbach

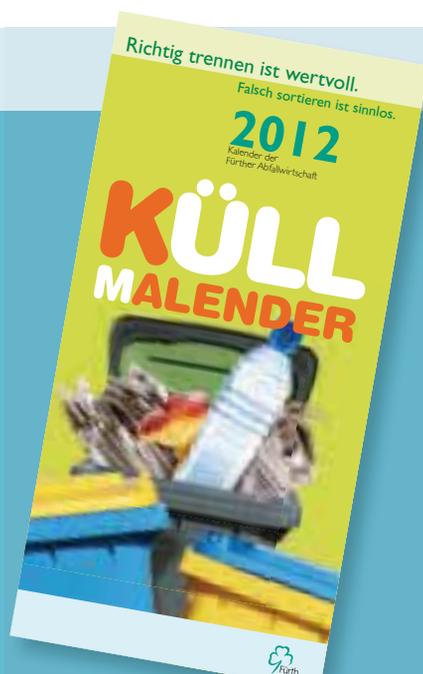
Der zehnte Burgfarnbacher Weihnachtsmarkt findet am dritten **Adventssonntag, 11. Dezember**, rund um die St. Johanniskirche statt. Eröffnet wird er von Oberbürgermeister Thomas Jung um **11 Uhr** nach dem Gottesdienst. Auf die Besucher wartet ein buntes Rahmenprogramm mit Darbietungen der Mädchen und Jungen des Kindergartens St. Johannes (12.45 Uhr) und der Farnbachschule (15.30 Uhr) sowie

weihnachtlicher Musik (13.30 und 14.30 Uhr). Das Christkind ist ab 15.30 Uhr zu Gast und zum Abschluss gibt es einen Lichterzug um 17 Uhr. Bereits am Samstag ab 12 Uhr sowie am Sonntag werden Arbeiten der Bruckberger Behindertenwerkstätten angeboten. Veranstalter ist der Bürgerverein in Zusammenarbeit mit den Kirchengemeinden, der Farnbachschule und weiteren örtlichen Vereinen.

Richtig trennen ist wertvoll.

Falsch sortieren ist sinnlos.

TRICHTIG RENNEN



Es ist eine einfache Regel: Nur wer Abfall richtig trennt und entsorgt, spart Geld. Wir zeigen Ihnen mit unserem aktuellen „Küllmalender“ 2012, wie es noch besser geht. Es lohnt sich!

„Trichtig rennen“ oder besser gesagt „richtig trennen“ ist das zentrale Thema, das uns bei der Fürther Abfallwirtschaft täglich am Herzen liegt. Halbe Sachen gibt es nicht. Nur eine richtige Mülltrennung ist sinnvoll und nachhaltig. Das wollen wir Ihnen im neuen Abfallkalender 2012 mit unseren plakativen Motiven näher bringen. Sie zeigen ganz deutlich, dass sinnlose Abfallbeseitigung nur schadet und nichts nutzt. Mit fatalen Folgen für uns alle.

Der Schutz unserer Erde und die Sicherung der Ressourcen für die nachfolgenden Generationen geht uns alle an. Diese Thematik ist aktueller denn je, denn das weltweit steigende Müllaufkommen zwingt uns alle zum Umdenken. Sie können mit zielgerichteter Abfalltrennung einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz leisten. Und wir helfen Ihnen dabei, den

Müll stets zur richtigen Zeit am richtigen Ort zu entsorgen. Dazu bieten wir Ihnen eine Reihe von Möglichkeiten, zum Beispiel mit der Nutzung verschiedener Tonnen oder den Angeboten der Recyclinghöfe!

Getrennter Abfall ist Klimaschutz

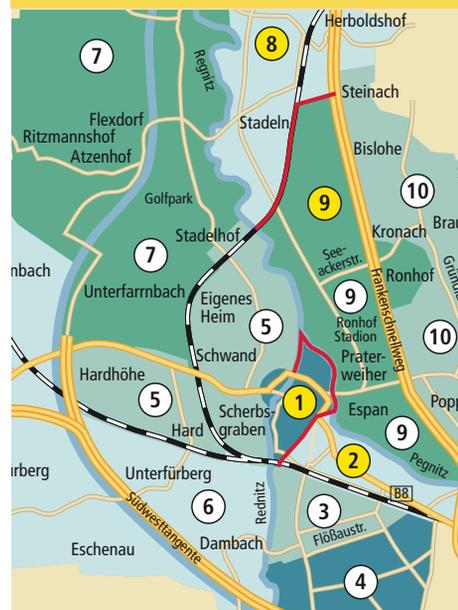
Die Zukunft schaffen wir nur gemeinsam. Deshalb brauchen wir Ihre Mithilfe bei der Abfallentsorgung. Trennen Sie noch bewusster. Das gilt besonders für den Restmüll: Er enthält beispielsweise noch etwa 30 Prozent Bioabfall. Und auch vieles andere, das täglich dort landet, ist kein Abfall. Häufig handelt es sich um recycelbare Wertstoffe. Diese Verschwendung begrenzter Ressourcen belastet nicht nur unsere Umwelt, sondern geht auch richtig ins Geld. Denn die graue Tonne ist die teuerste von allen.

Nutzen Sie daher unbedingt die verschiedenen Behälter, die wir Ihnen zur Verfügung stellen. Und Sie können sich zusätzlich über finanzielle Einsparungen freuen.

Neue Abfuhrgebiete für den Gelben Sack:

In einigen Stadtteilen wurden die Abfuhrgebiete neu aufgeteilt. Auch die Wochentage für die Abholung haben sich teilweise geändert.

Einzelheiten dazu entnehmen Sie bitte den folgenden Seiten.



Eine geregelte und sachgerechte Abfallentsorgung spielt eine wichtige Rolle in unserem Leben und dem der nachfolgenden Generationen.

Helfen Sie also mit, wichtige Wertstoffe zu erhalten!



REST-/BIOMÜLL/ALTPAPIER – Sammelgebiete 2012

①

Innenstadt

Gebiet zwischen Rednitz, Pegnitz und Bahnlinie einschließlich Foerstermühle bis Flutbrücke

Rest	Mo	gW (2-wö)
Bio	Di	gW (2-wö)
Papier	Mo	ugW (2-wö)

②

Südstadt, nördlich der Herrnstraße

einschließlich Herrnstraße ungerade Hausnummern

Rest	Di	gW (2-wö)
Bio	Mi	gW (2-wö)
Papier	Mi	ugW (2-wö)

③

Südstadt, südlich der Herrnstr. bis Fronmüllerstr. und östlich der Magazinstr.

einschließlich Herrnstraße gerade Hausnummern

Rest	Mi	gW (2-wö)
Bio	Mo	gW (2-wö)
Papier	Mi	ugW (2-wö)

③a

Südstadt, südlich der Fronmüllerstr. u. westlich der Magazinstr. inkl. Fronmüller- und Magazinstr., Weikershof

Rest	Mi	gW (2-wö)
Bio	Mo	gW (2-wö)
Papier	Fr	ugW (2-wö)

④

Eigenes Heim, Stadelhof, Klinikum, Schwand, Scherbsgraben

Rest/Bio	Mo	ugW (2-wö)
Papier	Di	(4-wö)
Papier	Di	ugW (2-wö)

⑤

Hard, Hardhöhe, Unterfürberg, Unterfarnbach, Kieselbühl, Golfpark

Rest/Bio	Do	ugW (2-wö)
Papier	Do	(4-wö)
Papier	Mi	gW (4-wö)

⑥

Oberfürberg, Dambach, Eschenau

Rest/Bio	Di	ugW (2-wö)
Papier	Mi	(4-wö)

⑦

Burgfarnbach

Rest/Bio	Fr	ugW (2-wö)
Papier	Di	(4-wö)

⑧

Vach, Mannhof, Stadeln (ohne Ronwaldsiedlung), Bislohe, Sack, Braunsbach

Rest/Bio	Mi	ugW (2-wö)
Papier	Do	(4-wö)

⑧a

Steinach, Herboldshof

Rest/Bio	Mi	ugW (2-wö)
Papier	Di	(4-wö)

⑨

Ronhof, Kronach, Ronwaldsiedlung, Stadelner Hard, Praterweiher

Rest/Bio	Do	gW (2-wö)
Papier	Do	(4-wö)
Papier	Do	ugW (2-wö)

⑩

Poppenreuth, Poppenreuth-Nord, Espan

Rest/Bio	Fr	gW (2-wö)
Papier	Di	(4-wö)

⑪

Ritzmannshof, Atzenhof, Flexdorf

Rest/Bio	Mo	ugW (2-wö)
Papier	Di	(4-wö)



REST-/BIOMÜLL/ALTPAPIER – Abholtermine 2012 (Abholung durch die städtische Müllabfuhr)

	1 Innenstadt	2 Südstadt, nördlich der Herrnstraße	3 Südstadt, südlich der Herr- straße bis Frömmüllerstraße u. östlich der Magazinstraße	3a Südstadt, südlich der Frömmüllerstr. u. westlich der Magazinstraße inkl. Frömmüller- u. Magazinstr., Weikershof	4 Eigenes Heim, Stadelhof, Klinikum, Schwand, Scherbsgraben	5 Hard, Hardhöhe, Unterfürberg Unterfarnbach, Kieselbühl, Golfpark
	Mo gW R Di gW B Mo ugW P	Di gW R Mi gW B Mi ugW P	Mi gW R Mo gW B Mi ugW P	Mi gW R Mo gW B Fr ugW P	Mo ugW R Mo ugW B Di 4-wöch. P, Di ugW	Do ugW R Do ugW B Do 4-wöch. P, Mi 4-wöch.
Januar						
Restmüll	9./23.	10./24.	11./25.	11./25.	2./16./30.	5./19.
Biomüll	10./24.	11./25.	9./23.	9./23.	2./16./30.	5./19.
Altpapier	2./16./30.	4./18.	4./18.	Sa 7./20.	3./17. / 31.	12./25. /
Februar						
Restmüll	6./20.	7./21.	8./22.	8./22.	13./27.	2./16.
Biomüll	7./21.	8./22.	6./20.	6./20.	13./27.	2./16.
Altpapier	13./27.	1./15./29.	1./15./29.	3./17.	14. / 28.	9./22. /
März						
Restmüll	5./19.	6./20.	7./21.	7./21.	12./26.	1./15./29.
Biomüll	6./20.	7./21.	5./19.	5./19.	12./26.	1./15./29.
Altpapier	12./26.	14./28.	14./28.	2./16./30.	13. / 27.	8./21. /
April						
Restmüll	2./16./30.	3./17.	4./18.	4./18.	Di 10./23.	Fr 13./26.
Biomüll	3./17.	Di 3./18.	2./16./30.	2./16./30.	Di 10./23.	Fr 13./26.
Altpapier	Di 10./23.	Do 12./25.	Do 12./25.	Sa 14./27.	Mi 11. / 24.	5./18. /
Mai						
Restmüll	14./Sa 26.	Mi 2./15./29	Do 3./16./30.	Do 3./16./30.	7./21.	10./24.
Biomüll	Mi 2./15./29.	Do 3./Di 15./30.	14./Sa 26.	14./Sa 26.	7./21.	10./24.
Altpapier	7./21.	9./23.	9./23.	11./25.	8. / 22.	3./16. / 31.
Juni						
Restmüll	11./25.	12./26.	13./27.	13./27.	4./18.	Fr 8./21.
Biomüll	12./26.	13./27.	11./25.	11./25.	4./18.	Fr 8./21.
Altpapier	4./18.	6./20.	6./20.	Sa 9./22.	5. / 19.	13. / 28.
Juli						
Restmüll	9./23.	10./24.	11./25.	11./25.	2./16./30.	5./19.
Biomüll	10./24.	11./25.	9./23.	9./23.	2./16./30.	5./19.
Altpapier	2./16./30.	4./18.	4./18.	6./20.	3. / 17./31. /	11. / 26.
August						
Restmüll	6./20.	7./21.	8./22.	8./22.	13./27.	2./16./30.
Biomüll	7./21.	8./22.	6./20.	6./20.	13./27.	2./16./30.
Altpapier	13./27.	1./15./29.	1./15./29.	3./17./31.	14./28. /	8. / 23.
September						
Restmüll	3./17.	4./18.	5./19.	5./19.	10./24.	13./27.
Biomüll	4./18.	5./19.	3./17.	3./17.	10./24.	13./27.
Altpapier	10./24.	12./26.	12./26.	14./28.	11./25. /	5. / 20.
Oktober						
Restmüll	1./15./29.	2./16./30.	Do 4./17./31.	Do 4./17./31.	8./22.	11./25.
Biomüll	2./16./30.	Di 2./17./Di 30.	1./15./29.	1./15./29.	8./22.	11./25.
Altpapier	8./22.	10./24.	10./24.	12./26.	9./23. /	Do 4. / 18./31. /
November						
Restmüll	12./26.	13./27.	14./28.	14./28.	5./19.	8./22.
Biomüll	13./27.	14./28.	12./26.	12./26.	5./19.	8./22.
Altpapier	5./19.	7./21.	7./21.	9./23.	6./20. /	15./28. /
Dezember						
Restmüll	10./Fr 21.	11./Sa 22.	12./Do 27.	12./Do 27.	3./17./Sa 29.	6./20.
Biomüll	11./Sa 22.	12./Do 27.	10./Fr 21.	10./Fr 21.	3./17.	6./Mi 19.
Altpapier	3./17./Sa 29.	5./19.	5./19.	7./Sa 22.	4./Mo 17. /	13./Do 27. /

Ihre Abfuhrtermine im Internet: Unter www.fuerth.de/abfallwirtschaft finden Sie den „individuellen Müllabfuhrplan“. Einfach Ihre Adresse eingeben und schon erscheinen Ihre Abfuhrtermine. Diese sind präziser, weil sie betriebsbedingte Ausnahmen mit aufzeigen.

 An diesen Terminen werden nur Papiergroßbehälter geleert R = Restmüll B = Biomüll P = Altpapier gW = gerade Kalenderwochen ugW = ungerade Kalenderwochen
Termin, die sich verschieben, sind zusätzlich mit dem Wochentag gekennzeichnet.



	6 Oberfürberg, Dambach, Eschenau	7 Burgfarnbach	8 Vach, Mannhof, Stadeln (ohne Ronwaldsiedlung), Bislohe, Sack, Braunsbach	8a Steinach, Herboldshof	9 Ronhof, Kronach, Ronwald- siedlung, Stadelner Hard, Praterweiher	10 Poppenreuth, Poppenreuth- Nord, Espan	11 Ritzmannshof, Atzenhof, Flexdorf
	Di ugW ^R Di ugW ^B Mi 4-wöch. P	Fr ugW ^R Fr ugW ^B Di 4-wöch. P	Mi ugW ^R Mi ugW ^B Do 4-wöch. P	Mi ugW ^R Mi ugW ^B Di 4-wöch. P	Do gW ^R Do gW ^B Do 4-wöch. P, Do ugW ^R	Fr gW ^R Fr gW ^B Di 4-wöch. P	Mo ugW ^R Mo ugW ^B Di 4-wöch. P
Januar							
Restmüll	3./17./31.	Sa 7./20.	4./18.	4./18.	12./26.	13./27.	2./16./30.
Biomüll	3./17./31.	Sa 7./20.	4./18.	4./18.	12./26.	13./27.	2./16./30.
Altpapier	11.	10.	26.	17.	5. ♻️/19.	24.	17.
Februar							
Restmüll	14./28.	3./17.	1./15./29.	1./15./29.	9./23.	10./24.	13./27.
Biomüll	14./28.	3./17.	1./15./29.	1./15./29.	9./23.	10./24.	13./27.
Altpapier	8.	7.	23.	14.	2. ♻️/16.	21.	14.
März							
Restmüll	13./27.	2./16./30.	14./28.	14./28.	8./22.	9./23.	12./26.
Biomüll	13./27.	2./16./30.	14./28.	14./28.	8./22.	9./23.	12./26.
Altpapier	7.	6.	22.	13.	1. ♻️/15./29. ♻️	20.	13.
April							
Restmüll	Mi 11./24.	Sa 14./27.	Do 12./25.	Do 12./25.	Mi 4./19.	Do 5./20.	Di 10./23.
Biomüll	Mi 11./24.	Sa 14./27.	Do 12./25.	Do 12./25.	5./19.	Do 5./20.	Di 10./23.
Altpapier	4.	3.	19.	Mi 11.	Fr 13./26. ♻️	17.	Mi 11.
Mai							
Restmüll	8./22.	11./25.	9./23.	9./23.	Fr 4./Fr 18./31.	4./18.	7./21.
Biomüll	8./22.	11./25.	9./23.	9./23.	3./Mi 16./31.	4./18.	7./21.
Altpapier	2./30.	Mi 2./29.	Mi 16.	8.	10./24. ♻️	15.	8.
Juni							
Restmüll	5./19.	Sa 9./22.	6./20.	6./20.	14./28.	1./15./29.	4./18.
Biomüll	5./19.	Sa 9./22.	6./20.	6./20.	14./28.	1./15./29.	4./18.
Altpapier	27.	26.	14.	5.	Fr 8./21. ♻️	12.	5.
Juli							
Restmüll	3./17./31.	6./20.	4./18.	4./18.	12./26.	13./27.	2./16./30.
Biomüll	3./17./31.	6./20.	4./18.	4./18.	12./26.	13./27.	2./16./30.
Altpapier	25.	24.	12.	3./31.	5./19. ♻️	10.	3./31.
August							
Restmüll	14./28.	3./17./31.	1./15./29.	1./15./29.	9./23.	10./24.	13./27.
Biomüll	14./28.	3./17./31.	1./15./29.	1./15./29.	9./23.	10./24.	13./27.
Altpapier	22.	21.	9.	28.	2./16. ♻️/30.	7.	28.
September							
Restmüll	11./25.	14./28.	12./26.	12./26.	6./20.	7./21.	10./24.
Biomüll	11./25.	14./28.	12./26.	12./26.	6./20.	7./21.	10./24.
Altpapier	19.	18.	6.	25.	13. ♻️/27.	4.	25.
Oktober							
Restmüll	9./23.	12./26.	10./24.	10./24.	Fr 5./18./Mi 31.	5./19.	8./22.
Biomüll	9./23.	12./26.	10./24.	10./24.	4./18.	5./19.	8./22.
Altpapier	17.	16.	4.	23.	11. ♻️/25.	2./30.	23.
November							
Restmüll	6./20.	9./23.	7./21.	7./21.	15./29.	2./16./30.	5./19.
Biomüll	6./20.	9./23.	7./21.	7./21.	Fr 2./15./29.	2./16./30.	5./19.
Altpapier	14.	13.	Fr 2./29.	20.	8. ♻️/22.	27.	20.
Dezember							
Restmüll	4./18.	7./Do 20.	5./Di 18.	5./Di 18.	13./Fr 28.	14./28.	3./17./Sa 29.
Biomüll	4./18.	7./Do 20.	5./19.	5./19.	13./Fr 28.	14./Sa 29.	3./17.
Altpapier	12.	11.	27.	Mo 17.	6. ♻️/20.	Sa 22.	Mo 17.

In den Gebieten 4, 5, 9 wird Papier grundsätzlich im Vier-Wochentakt geleert.
Ausgenommen sind Papiergroßbehälter. Diese werden im Zwei-Wochentakt geleert.

Ihre Abfuhrtermine im Internet: Unter www.fuerth.de/abfallwirtschaft finden Sie den „individuellen Müllabfuhrplan“. Einfach Ihre Adresse eingeben und schon erscheinen Ihre Abfuhrtermine. Diese sind präziser, weil sie betriebsbedingte Ausnahmen mit aufzeigen.



GELBER SACK – Sammelgebiete 2012



1 2 8 9 Hier haben sich die Gebiete verändert
 Diese Linien kennzeichnen die neuen Grenzen

Die geänderten Wochentage bei den Abholterminen sind **rot** gekennzeichnet

- 1** **Innenstadt West**
NEU Gebiet zwischen Rednitz und Pegnitz – ab Hirschenstraße, Kohlenmarkt, Brandenburger Straße, Henri-Dunant-Straße – einschließlich Foerstermühle bis Flutbrücke
Ohne Abfuhr Hirschenstraße, Kohlenmarkt, Brandenburger Straße, Königsplatz, Henri-Dunant-Straße
 Donnerstag, ugW (2-wö.)
- 2** **Innenstadt Ost**
NEU Gebiet zwischen Pegnitz, Bahnlinie und Hirschenstraße, Kohlenmarkt, Brandenburger Straße, Königsplatz
Mit Abfuhr Hirschenstraße, Kohlenmarkt, Brandenburger Straße, Königsplatz
 Mittwoch, ugW (2-wö.)
- 3** **Südstadt 1**
 Gebiet zwischen Rednitz und Bahnlinie, einschließlich Flößbaustraße
Dienstag, ugW (2-wö.)
- 4** **Südstadt 2**
 ab Flößbaustraße bis Weikershof, einschließlich Kalbsiedlung
Montag, ugW (2-wö.)
- 5** **Hard, Hardhöhe, Scherbsgraben, Schwand, Klinikum, Eigenes Heim, Finkenschlag, Stadelhof**
 Freitag, ugW (2-wö.)
- 6** **Burgfarnbach, Oberfürberg, Unterfürberg, Dambach, Eschenau**
Dienstag, gW (2-wö.)
- 7** **Vach, Flexdorf, Ritzmannshof, Atzenhof, Unterfarnbach, Kieselbühl, Golfpark**
Montag, gW (2-wö.)
- 8** **Stadeln, Mannhof, Herboldshof, ohne Ronwaldsiedlung !!**
NEU Mittwoch, gW (2-wö.)
- 9** **Espan, Praterweiher, Ronhof Stadion, Ronhof, Ronwaldsiedlung, Stadelner Hard**
NEU Freitag, gW (2-wö.)
- 10** **Sack, Braunsbach, Bislohe, Steinach, Kronach, Poppenreuth-Nord, Poppenreuth**
 Donnerstag, gW (2-wö.)

GELBER SACK – Abholtermine 2012 (Abholung durch privates Entsorgungsunternehmen, Adresse siehe nächste Seite)

Tour	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
1 Do ugW	5./19.	2./16.	1./15./29.	12./26.	10./24.	Sa 9./21.	5./19.	2./16./30.	13./27.	11./25.	8./22.	6./20.
2 Mi ugW	4./18.	1./15./29.	14./28.	11./25.	9./23.	6./20.	4./18.	1./15./29.	12./26.	10./24.	7./21.	5./19.
3 Di ugW	3./17./31.	14./28.	13./27.	10./24.	8./22.	5./19.	3./17./31.	14./28.	11./25.	9./23.	6./20.	4./18.
4 Mo ugW	2./16./30.	13./27.	12./26.	Sa 14./23.	7./21.	4./18.	2./16./30.	13./27.	10./24.	8./22.	5./19.	3./17./31.
5 Fr ugW	Sa 7./20.	3./17.	2./16./30.	13./27.	11./25.	8./22.	6./20.	3./17./31.	14./28.	12./26.	9./23.	7./21.
6 Di gW	10./24.	7./21.	6./20.	3./17.	Sa 5./15./29.	12./26.	10./24.	7./21.	4./18.	2./16./30.	13./27.	11./Sa 22.
7 Mo gW	9./23.	6./20.	5./19.	2./16./30.	14.	Sa 2./11./25.	9./23.	6./20.	3./17.	1./15./29.	12./26.	10./24.
8 Mi gW	11./25.	8./22.	7./21.	4./18.	2./16./30.	13./27.	11./25.	8./22.	5./19.	Sa 6./17./31.	14./28.	12./Sa 29.
9 Fr gW	13./27.	10./24.	9./23.	Sa 7./20.	4./18.	1./15./29.	13./27.	10./24.	7./21.	5./19.	2./16./30.	14./28.
10 Do gW	12./26.	9./23.	8./22.	5./19.	3./Sa 19./31.	14./28.	12./26.	9./23.	6./20.	4./18.	Sa 3./15./29.	13./27.

gW = gerade Kalenderwochen ugW = ungerade Kalenderwochen Termine, die sich verschieben, sind zusätzlich mit dem Wochentag gekennzeichnet.

DIE GELBE TONNE/CONTAINER

Gelbe Tonnen können Sie anfordern oder abbestellen bei:

Veolia Umweltservice Süd GmbH & Co. KG,
Hafenstraße 119, 90768 Fürth,
Telefon: 973 78-11
Telefax: 973 78-19
Gelbersack.Fuerth@veolia-umweltservice.de

Ein Anspruch auf eine gelbe Tonne besteht nur bei Wohngebäuden mit mehr als vier Wohneinheiten (240 Liter) bzw. mehr als zehn Wohneinheiten (1100 Liter). Die Bestellung hat durch den Hauseigentümer per Fax, E-Mail oder postalisch zu erfolgen. Bitte hinreichenden zeitlichen Vorlauf für die Überprüfung der Anträge sowie die Zusammenstellung von Auslieferungstouren einplanen.

INFORMATIONEN, SPERRMÜLLKARTEN, ABFALLSÄCKE



Atzenhof:

Bauhof, Stadt Fürth,
Mainstraße 51

Recyclinghof Atzenhof,
Stadt Fürth, Vacher Straße 333

Burgfarnbach:

Kompostplatz Burgfarnbach
Breiter Steig/Veitsbronner Straße

Lotto-Toto-Getränkemarkt Gräf,
Wickenstraße 36

Raumdesign Weiskopf,
Würzburger Straße 479

Dambach:

Lotto-Toto-Schreibwaren Hanke,
Zirndorfer Straße 24

Schwand, Eigenes Heim:

Schreibwaren Preuß,
Albrecht-Dürer-Straße 3

Fernseh-Radio Leidenberger,
Billinganlage 16

Schreibwaren, Schulbedarf,
Reinigung Leyen,
Friedrich-Ebert-Straße 158

Hard, Hardhöhe:

Schreibwarentreff Speierl,
Leibnizstraße 55

Schreibwaren Friedel,
Max-Planck-Straße 9

Lotto-Toto-Schreibwaren Pschebela,
Stettiner Straße 17

Lotto-Toto Roder,
Würzburger Straße 38

Innenstadt:

Bürgerinformation, Stadt Fürth,
Hirschenstraße 2

Lebensmittel Maisch,
Hirschenstraße 46

Recyclinghof Fürth, am Bahngelände,
U-Bahnhalte Jakobinenstraße

B&D Electronic-Fachgeschäft GmbH,
Königstraße 107

Umweltplanung, Stadt Fürth,
Königsplatz 2

Schreibwaren J. Schöll OHG,
Obstmarkt 1

Lotto-Toto-Zeitschriften,
„Jakobinenecke“ Zandt
Nürnberg Straße 69

Elektro Winter GmbH,
Rosenstraße 8

Ober- und Unterfürberg:

Edeka-Aktiv-Markt Braun,
Heilstättenstraße 101

Spar-Lebensmittel Hausladen,
Unterfürberger Straße 45

Poppenreuth:

Lotto Laden Roch,
Poppenreuther Straße 151

Ronhof:

Elektrohandel Aulich,
Erlanger Straße 26

Lotto-Toto Fischer,
Erlanger Straße 52 (Norma)

Garten/Kleintierb./Lotto Menz,
Erlanger Straße 81

Schreibwaren Herzog,
Seeackerstraße 7

Sack:

Lotto-Toto-Schreibwaren Erk,
Sportplatzstraße 10

Stadeln:

Moni's Schulranzen,
Monika Herzog
Fritz-Erler-Straße 11

TV-Hifi Weghorn,
Jürgen Dziambor
Stadelner Hauptstraße 49

Lotto-Toto Erlwein,
Stadelner Hauptstraße 80

Bürgeramt Stadeln, Stadt Fürth,
Stadelner Hauptstraße 96

Südstadt:

Lotto-Toto-Zeitschriften,
Peter Lippert,
Fronmüllerstraße 78 (Norma)

Lotto-Toto-Schreibwaren, Kohl,
Flößbaustraße 49

Lotto Toto Baudisch,
Herrnstraße 89

Schreibwaren Lang,
Höfener Straße 26

Fernseh- und Radiogeräte Schuh,
Johannisstraße 2

Schreibwaren Ralf Lippert,
Kaiserstraße 85

Lotto-Zeitschriften-Parfüm. Gleißner,
Karlstraße 15

Lotto-Tabak-Zeitschriften, Piegsa,
Schwabacher Straße 84

Tabak-Lotto-Zeitschriften, Löhlein,
Schwabacher Straße 127

Bürgeramt, Stadt Fürth,
Schwabacher Straße 170

Lotto-Toto-Zeitschriften, Pankotsch
Südstadtcenter,
Schwabacher Straße 261

Edeka, Dorok
Sonnenstraße 3

Fernseh- und Radiogeräte Köstler,
Waldstraße 25

Unterfarnbach:

Schreibwaren und
Tabakwaren Scholz,
Hansastraße 5

Elektro-Service Jordan GmbH,
Mühltalstraße 103

Vach:

Recyclinghof, Stadt Fürth,
Vacher Straße 333

Die kleine Papierwelt Holler,
Vacher Straße 465

Hier bekommen Sie Abfallsäcke, Sperrmüllkarten und Informationsmaterial. In der nebenstehenden Liste finden Sie auch die Verkaufsstellen in Ihrer Nähe für Restmüll- und Gartenabfallsäcke, kostenlose Biotüten und gelbe Säcke sowie Sperrmüllkarten zur Anforderung der Sperrmüll-Abholung.

Hinweis:

Für den Bestand der Verkaufsstellen wird keine Gewähr übernommen. Aktualisiert: November 2011

- = Restmüll-/Gartenabfallsack
- = Biotüte
- = Gelber Sack
- = Informationsmaterial, Sperrmüllkarten



WOHIN MIT SONDERMÜLL UND PROBLEMABFÄLLEN?

Unbedenkliche Abfälle gehören in den Restmüll: Das sind Altmedikamente, Wandfarben (eintrocknen lassen), bereits eingetrocknete Lacke, auch Glühbirnen. Leere Spraydosen und pinselreine Lackdosen gehören in den „gelben Sack“.

Das Schadstoffmobil entsorgt nicht: Batterien, Autobatterien und Altöl. Der Handel muss diese Abfälle kostenlos zurücknehmen. Der Verkäufer von Motoröl händigt einen Gutschein für die Rücknahme aus oder nimmt gleich das mitgebrachte Altöl zurück. Die Recyclinghöfe nehmen kein Altöl an! Es muss beim Handel oder einem Entsorger zurückgegeben werden, auch wenn dort Kosten entstehen. Altreifen nehmen die Recyclinghöfe an. Die jeweiligen Entsorgungsgebühren sind zu entrichten. Üblich ist die Entsorgung über Reifenhandel und Werkstätten.

Altöl kann hier entsorgt werden:

Mineralölhandel Hans Schmidt GmbH & Co. KG, Mühlthalstraße 24, 90766 Fürth, Telefon 0911-759975-0, www.oel-schmidt.de

Mengenbegrenzung am Schadstoffmobil:

Pro Anlieferung können maximal 20 Liter/15 Kilogramm angenommen werden. Größere Mengen liefern Sie zum Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333, Telefon 0911-8101524. Hier ist ganzjährig **montags bis freitags** Sondermüllentsorgung möglich. Das Mobil und die Recyclinghöfe nehmen keinen gewerblichen Sondermüll an.

Gewerblicher Sondermüll kann hier entsorgt werden:

Firma Lissi Gebhardt, Breslauer Straße 392, 90471 Nürnberg
Telefon 0911-989946, www.gebhardt-entsorgung.com

Frühjahrstermine 2012

Burgfarnbach, Narzissenstraße, zwischen Volckamerstraße und Tulpenweg, am Parkstreifen	Mo. 16.04 08:30 – 09:00 Uhr
Südstadt, Südpark, Dr.-Frank-Straße, zwischen Liesl-Kießling-Straße und Steubenstraße, am Straßenrand	Mo. 16.04 09:30 – 10:00 Uhr
Schwand, Virchowstraße, Robert-Koch-Straße (Ende), am Straßenrand	Mo. 16.04 10:30 – 11:00 Uhr
Südstadt, Flößbastraße, zwischen Ullsteinstraße und Ludwigstraße (großer Straßenabschnitt), am Parkstreifen	Mo. 16.04 13:00 – 13:30 Uhr
Dambach, Schwedenstraße, Parkstraße, am Straßenrand	Mo. 16.04 14:00 – 14:30 Uhr
Unterfürberg, Mohnweg, am Straßenrand	Mo. 16.04 15:00 – 15:30 Uhr
Innenstadt, Löwenplatz, zwischen Geleitsgasse und Staudengasse, an der Brunnenanlage	Di. 17.04. 08:30 – 9:00 Uhr
Unterfürberg, Lycker Straße, Rossittener Straße, am Fahrbahnrand	Di. 17.04. 09:30 – 10:00 Uhr
Oberfürberg, Heilstättensiedlung, Paul-Keller-Straße, am Parkstreifen	Di. 17.04. 10:30 – 11:00 Uhr
Unterfarnbach, Unterfarnbacher Straße, Kärwaplatz am Farnbach	Di. 17.04. 13:00 – 13:30 Uhr
Innenstadt, Dr.-Max-Grundig-Anlage, G.-Schickedanz-Straße/ Königswarterstraße, am Paradiesbrunnen, (keine direkte Parkmögl.)	Di. 17.04. 14:00 – 14:30 Uhr
Hard, Hardhöhe, Scherbsgraben, Heinrich-Heine-Straße, Hardstraße, am Straßenrand	Di. 17.04. 15:00 – 15:30 Uhr
Mannhof, Seestraße, Marienring, am Parkstreifen	Mi. 18.04. 08:30 – 09:00 Uhr
Stadeln, Spitzwiesenstraße, Beim Korwinkel, am Parkstreifen	Mi. 18.04. 09:30 – 10:00 Uhr
Ronhof, Ronhofer Hauptstraße, von Seeackerstraße in Richtung Kronach, am Straßenrand	Mi. 18.04. 10:30 – 11:00 Uhr
Poppenreuth, Steinfeldweg, zwischen Poppenreuther Straße und Wilhelm-Hoegner-Straße, am Straßenrand	Mi. 18.04. 13:00 – 13:30 Uhr
Stadeln, Herboldshofer Straße, Bayernstraße, Kärwaplatz	Mi. 18.04. 14:00 – 14:30 Uhr
Ronhof, Praterweiher, Friedenstraße, Alte Reutstraße, am Straßenrand	Mi. 18.04. 15:00 – 15:30 Uhr
Atzenhof, Hornackerweg, Atzenhofer Straße, an der Buswende, Fuß-, Feldweg	Do. 19.04. 08:30 – 09:00 Uhr
Unterfarnbach, Kieselbühl, Wilhelmshavener Straße, zwischen Rostocker Straße und Büsumer Straße, am Parkstreifen	Do. 19.04. 09:30 – 10:00 Uhr
Billiganlage, Flutbrücke, am Gehweg	Do. 19.04. 10:30 – 11:00 Uhr
Oberfürberg, Am Europakanal, am Parkplatz TV 1860	Do. 19.04. 13:00 – 13:30 Uhr
Hard, Hardhöhe, Gaußstraße, Kopernikusstraße, am Parkstreifen	Do. 19.04. 14:00 – 14:30 Uhr
Burgfarnbach, Regelsbacher Straße, Feuerwehrgerätehaus, am Straßenrand	Do. 19.04. 15:00 – 15:30 Uhr

Herbsttermine 2012

Hard, Hardhöhe, Gaußstraße, Kopernikusstraße, am Parkstreifen	Mo. 17.09. 08:30 – 09:00 Uhr
Dambach, Schwedenstraße, Parkstraße, am Straßenrand	Mo. 17.09. 09:30 – 10:00 Uhr
Oberfürberg, Zur Eschenau, Am Europakanal, am Parkplatz TV 1860	Mo. 17.09. 10:30 – 11:00 Uhr
Vach, Malvenweg, Rotdornstraße, am Straßenrand	Mo. 17.09. 13:00 – 13:30 Uhr
Hard, Hardhöhe, Coseler Straße, zwischen Pillauer Straße und Stettiner Straße, am Straßenrand	Mo. 17.09. 14:00 – 14:30 Uhr
Oberfürberg, Rennweg, Am Europakanal, an der Verbreiterung von Fuß-, Radweg	Mo. 17.09. 15:00 – 15:30 Uhr
Poppenreuth, Espan, Wiesenstraße, zwischen Georgenstraße und Widderstraße, am Parkstreifen	Di. 18.09. 08:30 – 09:30 Uhr
Südstadt, Flößbastraße, zwischen Ullsteinstraße und Ludwigstraße (großer Straßenabschnitt), am Parkstreifen	Di. 18.09. 10:00 – 11:00 Uhr
Ronhof, Bremer Straße, Ronhofer Weg, am Straßenrand	Di. 18.09. 13:00 – 13:30 Uhr
Unterfürberg, Mohnweg, am Straßenrand	Di. 18.09. 14:00 – 14:30 Uhr
Burgfarnbach, Enzianweg, Geißbäckerstraße, am Parkstreifen	Di. 18.09. 15:00 – 15:30 Uhr
Südstadt, Kalbsiedlung, Magazinstraße, ASV Sportplatz, am Straßenrand	Mi. 19.09. 08:30 – 09:00 Uhr
Südstadt, Dambacher Straße, Herrnstraße/in Richtung Brauerei, am Straßenrand	Mi. 19.09. 09:30 – 10:00 Uhr
Stadeln, Herboldshofer Straße, Bayernstraße, Kärwaplatz	Mi. 19.09. 10:30 – 11:00 Uhr
Innenstadt, Dr.-Max-Grundig-Anlage, G.-Schickedanz-Straße/ Königswarterstraße, am Paradiesbrunnen, (keine direkte Parkmögl.)	Mi. 19.09. 13:00 – 13:30 Uhr
Schwand, Eigenes Heim, Riemenschneiderstraße, Friedrich-Ebert-Straße, am Straßenrand	Mi. 19.09. 14:00 – 14:30 Uhr
Innenstadt, Löwenplatz, zwischen Geleitsgasse und Staudengasse, an der Brunnenanlage	Mi. 19.09. 15:00 – 15:30 Uhr
Unterfarnbach, Unterfarnbacher Straße, Falkenstraße, am Straßenrand	Do. 20.09. 08:30 – 09:00 Uhr
Herboldshof, Am Landgraben, am Straßenrand	Do. 20.09. 09:30 – 10:00 Uhr
Bislohe, Bisloher Hauptstraße, am Straßenrand	Do. 20.09. 10:30 – 11:00 Uhr
Sack, Sacker Hauptstraße, Grasweg (NICHT am Hallenbad), am Straßenrand	Do. 20.09. 13:00 – 13:30 Uhr
Ronhof, Stadion, Flurstraße, zwischen Reiherstraße und Alte Reutstraße, am Straßenrand	Do. 20.09. 14:00 – 14:30 Uhr
Poppenreuth, Neupoppenreuth, Leipziger Straße, Erfurter Ring, in den Parkbuchten	Do. 20.09. 15:00 – 15:30 Uhr

■ = Standort

Jeweils im Frühjahr und im Herbst wird an insgesamt 41 Standorten Sondermüll entgegengenommen. Bitte achten Sie auf die genauen Uhrzeiten.



DAS ENTSORGT DAS SCHADSTOFFMOBIL

Problemüll darf auf keinen Fall mit dem Restmüll oder Wertstoffen entsorgt werden. Denn Problemüll enthält schädliche Stoffe, die getrennt gesammelt und entsorgt werden müssen.

Das Schadstoffmobil entsorgt kostenlos folgende Abfallstoffe:

Haushalt: Desinfektionsmittel, Fleckentferner, Imprägniermittel, Kleber, Kondensatoren, Leuchtstoffröhren (maximal 10 Stück), Energiesparlampen, Möbelpolituren, quecksilberhaltige Schalter und Thermometer, Reinigungsmittel, Spraydosen (mit Inhalt)

Hobby: Abbeizmittel, Chemikalien, Farbverdünner, Fotochemikalien, Holzschutzmittel, Härter, Lacke, Säuren, Laugen, Lösungsmittel, Pinselreiniger, **keine Dispersions- und Wandfarben**

Garten: Pflanzendünger, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel

Autopflege: Autoreiniger und -wachse, Ölfilter, Bremsflüssigkeiten, Frostschutzmittel, Kaltreiniger, Kühlflüssigkeit, ölverschmutzte Putzlappen, Rostschutzmittel

Blei und Zinn: Zierverschlüsse von Weinflaschen, Beschwerden von Aquarienfischen, Zinnsoldaten, Gieß- und Lötzinn



INFORMATIONEN ZUM THEMA BIOMÜLL

Biomüll ist besonders sensibel.

Aus organischen Küchenabfällen, Essensresten sowie Grünabfällen aus dem Garten kann hochwertiger und nährstoffreicher Kompost entstehen. Eine wunderbare Grundlage für eine herrliche Pflanzenpracht auf dem Balkon und im Garten. Das gelingt aber nur, wenn keine fremden Stoffe in die Biotonne gelangen, die diesen Kreislauf empfindlich stören.

Bitte trennen Sie sorgfältig und werfen Sie die folgenden Dinge auf keinen Fall in die Biotonne:

- Verpackte Lebensmittel
- Kunststoffe, Plastik, Verbunde und Holz
- Mineralisches Kleintier- und Katzenstreu
- Staubsaugerbeutel, Windeln und Hygieneartikel
- Zigarettenkippen, Kohlenasche, Bauschutt, Steine, Korke und Blumentöpfe
- Dosen, Glas, Metalle und Drähte
- Farb- und Maschinenölrreste, Hochglanzpapier, Zeitungspapier in großen Mengen.

WICHTIGE ADRESSEN

Wenn Sie noch Fragen zur Abfallentsorgung haben, stehen Ihnen unsere Beratungsstellen gerne zur Verfügung.

Abfallberatung

Mainstraße 51 (Bauhof) und
Königsplatz 2 (Sozialrathaus)
Telefon: 974-12 60
Telefax: 974-20 94
Telefax: 974-39 20 92 (Mülltonne)
Telefax: 974-39 20 91 (Sperrmüll)
Mail: abfallberatung@fuerth.de
Mo-Do 8.00 – 15.00 Uhr
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

Recyclinghof Fürth

(am Bahngelände, beim U-Bahnhalte Jakobinenstr.)
Telefon: 70 66 66
Mo 9.00 – 17.00 Uhr
Di/Mi 9.00 – 12.00 Uhr
Do 9.00 – 18.00 Uhr (Sommerzeit)
Do 9.00 – 17.00 Uhr (Winterzeit)
Fr 9.00 – 17.00 Uhr
Sa 9.00 – 13.00 Uhr

Kompostplatz

Burgfarnbach, Breiter Steig/Veitsbronner Straße
Mo geschlossen
Di 8.00 – 12.00, 12.45 – 16.00 Uhr
Mi 9.00 – 12.00, 12.45 – 18.00 Uhr
Do geschlossen
Fr 8.00 – 12.00, 12.45 – 16.00 Uhr
Sa 9.00 – 13.00 Uhr

Recyclinghof Atzenhof

Atzenhof, Vacher Straße 333
Telefon: 81 01 524
Telefax: 81 01 526
Mo – Fr 7.30 – 12.00 Uhr, 12.45 – 16.00 Uhr
Sa 7.30 – 13.00 Uhr

Annahme von Sondermüll nur von Montag bis Freitag

Erd- und Bauschuttdeponie

(erreichbar über B8, Richtung Veitsbronn)
Telefon: 752 07 87
Telefax: 810 17 33
Mo – Do 7.30 – 12.00 Uhr
12.45 – 16.00 Uhr
Fr 7.30 – 13:15 Uhr
Sa geschlossen

Gebrauchtwarenhof

mit Kleiderladen
Industriestr. 46/Rückgebäude
90765 Fürth-Bislohe
Telefon: 3 07 32-0
www.gebrauchtwarenhof.de
Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr
Sa 9.00 – 16.00 Uhr



Ausbau der Kinderbetreuung bei steigender Nachfrage

Das Betreuungsangebot für Mädchen und Jungen in Krippen, Kindergärten, Horten und Schulen auszubauen, steht seit Jahren in der Aufgabenliste der Stadtpolitik mit an oberster Stelle. Dass man dabei auf einem guten Weg ist, beweisen die Zahlen, die Oberbürgermeister Thomas Jung gemeinsam mit Josef Lassner, Leiter des Jugendamtes, bei der diesjährigen Bilanz vorlegen konnten: So besteht etwa für die Drei- bis Sechsjährigen in Kindergärten „weitestgehend Vollversorgung“. Lediglich in Poppenreuth, Ronhof oder Sack müssten Eltern auf Alternativplätze in anderen Stadtteilen zurückgreifen. Bereits in den Kindergärten ist der Trend zu längeren Betreuungszeiten erkennbar: Mittlerweile werden 84,13 Prozent der 2924 Mädchen und Jungen ganztags versorgt. Nachholbedarf sieht Jung noch



Foto: Galzner

Gemeinsames lernen, spielen und Mittagessen – die Zahl der Jungen und Mädchen, die in Kindergärten wie hier in der Stadelner Karl-Hauptmannl-Straße ganztägig betreut werden, ist in den vergangenen Jahren deutlich gestiegen.

bei den Sechs- bis Elfjährigen, auch wenn die Stadt hier bereits auf gute Erfolge verweisen könne. Momentan sind 43,3 Prozent der 5045 Mädchen und Jungen in Hor-

ten untergebracht oder nutzen die Ganztagesbetreuung ihrer Schule. Ziel ist es, für jedes zweites Kind einen Versorgungsplatz bereit zu halten. Dazu sollen vor allem die

ganztägigen Betreuungsangebote an Schulen ausgebaut werden.

Zufrieden zeigt sich der OB mit der Entwicklung bei der Versorgung der ganz Kleinen. Während vor zehn Jahren lediglich für zwei Prozent der unter Dreijährigen ein Krippenplatz zur Verfügung stand, liegt die Quote 2011 bei 24 Prozent. Um 2013 bereits jedes dritte Kind versorgt zu wissen, sollen in den nächsten Jahren in 13 Einrichtungen rund 250 Krippenplätze entstehen.

Dass die Nachfrage nach Betreuungsplätzen in der Kleeblattstadt unverändert ist, liegt an den stabilen Nachwuchszahlen und der steigenden Einwohnerzahl. Vor allem Zuzüge von jungen Familien stellen laut Jung die Stadt vor eine „echte Herausforderung, der wir uns aber wirklich sehr gerne stellen.“



Zertifikatsübergabe an qualifizierte Krippenpädagoginnen



Foto: Beres

Die frisch gebackenen Krippenpädagoginnen erhielten ihre Zertifikate aus den Händen von Jugendamtsleiter Josef Lassner, Sachgebietsleiterin Josefine Siefert und Sozialreferentin Elisabeth Reichert.

Seit 2008 wurden in der Kleeblattstadt 17 Krippen für 272 Kinder eröffnet. Weitere Einrichtungen sind noch in der Planung bzw. bereits in Bau. In der Ausbildung für Erzieherinnen und Erzieher wird die Altersgruppe der unter dreijährigen Kinder jedoch kaum oder gar nicht berücksichtigt, so dass in der Weiterqualifizierung dringender Nachholbedarf besteht. Um dem Rechnung zu tragen und den Mitarbeiterinnen in den Krippen der Stadt Fürth die Umsetzung der geforderten notwendigen Standards zu ermöglichen,

werden seit drei Jahren Fortbildungsreihen zur Krippenpädagogik angeboten. Im Frühjahr 2010 holte die Fachabteilung Kindertagesstätten des Jugendamtes den zertifizierten Weiterbildungskurs „Qualifizierung zur Krippenpädagogin“ in Kooperation mit der Bildungsakademie Emmerl nach Fürth. Die ersten Teilnehmerinnen haben diesen Kurs nun abgeschlossen und erhielten aus den Händen von Jugendamtsleiter Josef Lassner und der Sachgebietsleiterin Kindertagesstätten, Josefine Siefert, ihre Abschlusszertifikate.

„Kannst du für meine Mama einspringen?“

Werden Sie **mobile Kindertagespflegeperson** mit jugendamtlicher Pflegeerlaubnis. Wir qualifizieren Sie und bieten Ihnen eine Honorarstelle als Vertretung für Kindertagespflegepersonen. Weitere Infos erhalten Sie gerne unter der Telefon-Nr. 0911-255 229 o.

fmf FamilienBüro gGmbH
Bahnhofstraße 1
90547 Stein



fmf FamilienBüro
Kindertagesbetreuung

Qualifizieren. Vermitteln. Fortbilden.
www.fmf-familienbuero.de

DESIGN: www.bueller.de



PETER HÜFNER IMMOBILIEN

**DAS KLEINE, FEINE IMMOBILIENBÜRO
MIT DEM KOMPETENTEN TEAM UND
DEM GROSSEN SERVICE!**



Ganz gleich ob Sie eine **Immobilie mieten, vermieten, verkaufen oder kaufen** möchten, bei Peter Hufner Immobilien finden Sie immer einen zuverlässigen und kompetenten Ansprechpartner.

PETER HÜFNER IMMOBILIEN

ist Mitglied in der exklusiven
Nürnberger Immobilien Börse - NIB.

Mit seiner 35 jährigen Vertriebserfahrung und seinem netten Team erhalten Sie einen leistungsstarken Service durch Beratung, Konzeption, Vermittlung, Finanzierung und Betreuung nach dem Motto:

**FAIR, SACHKUNDIG, ZUVERLÄSSIG -
SOLCHE PARTNER BRAUCHT MAN HEUTE!**



PETER HÜFNER IMMOBILIEN

Waagstrasse 1
90762 Fürth
Tel. 0911 - 77 77 11
Fax 0911 - 77 77 04

Mobil 0177 - 7777520
info@huefner-immobilien.de
www.huefner-immobilien.de



Berufsschule in neuem Glanz



Foto: Berufsschule I

Die auszubildenden Friseurinnen im neuen Fachunterrichtsraum.

Dieser Tage hat sich die umgebaute und generalsanierte Staatliche Berufsschule I bei einer Einweihungsfeier 150 geladenen Gästen präsentiert. Nach sechsjähriger Planungs- und Bauzeit der Einrichtung und ihrer angegliederten Berufsfachschulen für Hauswirtschaft und Kinderpflege – abschnittsweise bei laufendem Schulbetrieb realisiert – eröffnete Schulleiter Wilfried Rost die Feier im neuen „grünen Salon“, dem Versammlungsraum der Schule, an dessen Außenwand sich das restaurierte Mosaikbild des Fürther Künstlers Hans Langhojer (wir berichteten) befindet. Bei einem Rundgang durch die Gebäude hatten Gäste die Gelegenheit, sich ein Bild von den renovierten Klassen-

zimmern und den neu eingerichteten und modern ausgestatteten Fachunterrichtsräumen und Lehrwerkstätten für die angehenden Schreiner, Friseure, Hauswirtschaftlerinnen, Kinderpflegerinnen und die übrigen Fachbereiche der Schule zu machen. Darüber hinaus konnten sie die neuen, wärmegeprägten Dächer, Fenster und Fassaden sowie die gesamte erneuerte Haustechnik der 1962 eingeweihten Haupt- und Werkstattegebäude in Augenschein nehmen. Die Schüler und Schülerinnen, Lehrkräfte, Eltern und dualen Ausbildungspartner dankten der Stadt Fürth für die Millioneninvestition und allen, die zum Gelingen der baulichen Maßnahmen beigetragen haben. ■



Neues aus der MS Kiderlinstraße



Die Mittelschule (MS) Kiderlinstraße hat seit Beginn dieses Schuljahres ein neues Logo: ein grünes dreiblättriges Kleeblatt mit der Buchstabenkombination MS KID in der Mitte. Gegründet wurde aus den Reihen des Elternbeirates auch ein Förderverein, der die Einrichtung in vielfälti-

ger Weise unterstützen soll. Alle Informationen und Termine der Schule und des Fördervereins sind auf der ebenfalls neuen Homepage www.kiderlinschule-fuerth.de zu finden. ■



Kinder- und Jugendangebote

„easyoungTV“, das JugendMagazin live aus Fürth, sendet im „Web-TV“ ein weihnachtliches Duell, bei dem die „Easyoungler“ ihre Christbäume um die Wette schmücken. In einem Skype-Interview schildert Mitglied Josi, die ein Jahr in Ame-

rika verbringt, ihre Eindrücke. Außerdem gibt's ein Weihnachtsquiz. Als Live-Act wird die Band „Aion“, die kürzlich am Finale der NN-Rockbühne teilnahm, begrüßt. Sendezeit: **Mittwoch, 7. Dezember, 19 Uhr**, www.easyoung-tv. ■



Kinder hatten das Wort



Foto: Gaßner

Viele der Mädchen und Jungen wünschen sich wie die neunjährige Amelie (re.), dass Eltern ihre Kinder nicht mit dem Auto zur Schule bringen und somit das Parkchaos eingedämmt wird.

Über 20 000 Kinder und Jugendliche wohnen in Fürth, das damit zu einer der jüngsten Großstädte in Bayern zählt. Doch wie kinderfreundlich ist die Stadt? Um diese Frage zu klären, hatte Bürgermeister und Schulreferent Markus Braun zur dritten Kindersprechstunde geladen, bei der die Klassensprecher der vierten Grundschulklassen ihre Wünsche und Kritikpunkte vortragen konnten. Die rund 50 Mädchen und Jungen waren bestens vorbereitet, wie zum Beispiel die neunjährige Amelie von der Grund-

schule Frauenstraße, die sich darüber ärgert, dass viele Eltern ihre Kinder direkt vor das Schulgebäude chauffieren und damit zum Teil Behinderungen verursachen. Ein Problem, das von mehreren Seiten angesprochen wurde. Weitere Themen waren unter anderem mangelnde Spielgelegenheiten oder der schlechte Zustand von Sanitäreinrichtungen in manchen Schulen. Braun versprach, bis zur nächsten Kindersprechstunde den vorgetragenen Punkten nachzugehen und, wenn möglich, zu verbessern. ■



„Fürther Vielfalt tut gut“

An der Tagung der Schülersprecher und -sprecherinnen unter dem Motto „Wir machen mit!“ haben 15 Mittelschulen aus der Stadt und dem Landkreis Fürth mit Erfolg teilgenommen. Bei dem von

„Fürther Vielfalt tut gut“ geförderten Projekt, das vom Bundesfamilienministerium im Rahmen des Programms „Toleranz fördern – Kompetenz stärken“ unterstützt wird, haben sich die Teilnehmer auf ihre zukünftigen Aufgaben vorbereitet. Dabei ging es vor allem um die Themen Mobbing, Rassismus und Diskriminierung. ■



Klexe-Jubiläums-Kochbuch

Seit Beginn der Elterninitiative „Kinderhaus Bunte Klexe“ wird in der gleichnamigen Einrichtung die Ernährung großgeschrieben. Ein Beispiel dafür ist das tägliche Mittagessen, das von den Familien selbst zubereitet und ins Kinderhaus gebracht wird. Zum 20-jährigen Bestehen haben nun die Eltern

ihre 20 besten „Geheimrezepte“ verraten. Nachzulesen sind sie im neu erschienenen „Klexe-Jubiläums-Kochbuch“, das für fünf Euro in der Buchhandlung Edelmann, im Eine-Welt-Laden, im Umweltladen, im Papierhaus Julius Schöll oder online unter www.bunte-klexe.de/kochbuch erhältlich ist. ■



Steuerwissen ist Geld!
 Unser Beratungsstellenleiter Hendrik Rusniack ist gerne für Sie da!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre **Einkommensteuererklärung** bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen.
 Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Beratungsstelle:
 Gebhardtstr. 3, 90762 Fürth
 Telefon: 0911 / 69 08 93 65
 Bei Bedarf Hausbesuch!

Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16, E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de

lernziel-plus.de
 NACHHILFE

Jetzt starten!
Schulerfolg ist planbar!

90762 Fürth
 Schwabacher Str. 40
 Tel.: 0911 • 780 59 95 1
 Mail: info@lernziel-plus.de

Mietwagen? Ein Anruf genügt!

Vom Smart bis zum 7,5-Tonner finden Sie bei uns das passende Fahrzeug!

»Online immer zum Bestpreis buchen«

AUTOVERMIETUNG ABC UNIX RENT
 PKW - BUSS - LKW

90765 Fürth | Espanstr. 58 | Tel.: 09 11/ 70 75 10
www.einfach-autos-mieten.de
www.facebook.de/automieten

GÖNNEN SIE SICH DEN KOMFORT EINER STANDHEIZUNG – UND SCHÖNEN SIE GLEICHZEITIG DIE UMWELT

KEINE STANDHEIZUNG?

Beratung und Einbau bei:
FUCHS GmbH
 Georg-Benda-Str. 7
 90763 Fürth
 Tel.: 0911/784 90 81

A WORLD OF COMFORT

Eberspächer

Stoffe Fabrik-Reste

Schöne WINTERSTOFFE eingetroffen!

Jersey-Strick..... m ab **5.⁰⁰**
 Hosen Baumw.-Reste..... m ab **4.⁵⁰**
 Rockreste..... m ab **4.⁵⁰**
 Eckbank-Polsterstoffe..... m ab **6.⁷⁵**
 Reißverschlüsse..... Stück ab **0.⁵⁰**

FEMA-Stoffe

Fürth • Königstr. 94/
 U-Bahn Rathaus
 Nürnberg • Maximilianstr.30/
 U-Bahn Maximilianstr.
 Erlangen • Friedrichstr. 40/
 Bohlenplatz

oder www.fema-stoffe.de

Gut und sicher wohnen

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-0
 Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
 90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de



Hallride – Die lange BMX Nacht

Das Kinder- und Jugendhaus Catch Up präsentiert am **Samstag, 10. Dezember, von 19 bis 24 Uhr** „Hallride - Die lange BMX Nacht“ in der Pegnitz-Turnhalle (Kapellenstraße 37). Bei der Veranstaltung, die es in dieser Art in Fürth noch nicht gegeben hat, kann sich die junge BMX-Szene Tricks von Profis zeigen lassen, bei live DJing in der Halle fahren und andere Sportlerinnen und Sportler kennenlernen. ■



„Pickelhaube“ aus Fürth

In der Reihe „Schätze aus dem Archiv“ zeigt das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard einen Helm der örtlichen Stadtpolizei. Dabei handelt es sich um ein einzigartiges Stück aus den Beständen des Schlosses Burgfarnbach. Gefunden wurde es vor einiger Zeit bei Sanierungsarbeiten in der Gustavstraße. In Anlehnung an das berühmte preußische Vorbild thront ein im Vergleich allerdings verkürzter sogenannter „Pickel“ oben auf dem Helm – daher die umgangssprachliche Bezeichnung „Pickelhaube“. Auf der Stirnseite präsentiert sich das Fürther Stadtwappen, an den beiden Seiten hält der bayerische Löwe den Kinnriemen. Erstmals in der Kleeblattstadt eingeführt wurde diese Art polizeilicher Kopfbedeckung im Jahr 1877 und damit noch vor der Übernahme



Archivfoto: Lotter

Die Fürther Stadtpolizei trug vor 100 Jahren die sogenannte „Pickelhaube“.

des preußischen „Helms mit Spitze“ – so die offizielle Bezeichnung – in der bayerischen Armee 1886. Das ausgestellte Stück wird in die Zeit um 1900 datiert. Verwendet wurden die Helme bis in die 1920er Jahre. Nähere Auskünfte unter Telefon 97 92 22 90 oder per Mail info@stadtmuseum-fuerth.de. Alle Infos auch unter www.stadtmuseum-fuerth.de. ■

Rat und Hilfe

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags von 9 bis 12 Uhr und donnerstags von 13.30 bis 15.30 Uhr nach telefonischer Vereinbarung statt. Kontakt: Elke Übelacker, Telefon 974-17 85, E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de.



Der Seniorenrat ist dienstags bis freitags von 9 bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung im Büro, Rathaus, Zimmer 005, unter der Rufnummer 974-18 39 oder per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de zu erreichen. ■



Behaglichkeit - Bäder - Wärme

WILLERT

Sanitär - Heizung - Service



*Mein Bad,
meine Heizung,
meine Firma*

Ludwigstraße 38 - 90763 Fürth
Tel. 09 11 / 77 38 38
www.willert-fuerth.de

Kunststoff-, Holz- und Holz-Aluminium-Fenster sowie Haustüren





für Neubau und Sanierung gemäß der EnEV 2009

Auf Wunsch auch lieferbar als:

- Energiesparfenster
- Sicherheitsfenster
- Schallschutzfenster

- Wartungsarbeiten – auch für Fremdprodukte
- Dichtungsaustausch
- Beschlagswartung
- Scheibenaustausch
- Einstellarbeiten

Welches das richtige Fenster für Sie ist, erfahren Sie von unseren kompetenten Ansprechpartnern. Besuchen Sie uns in unserer Ausstellung und auf www.optima-online.de und erfahren Sie mehr über unsere speziellen Aktionen.

Optima

FENSTER TÜREN

Poppenreuther Straße 72
90765 Fürth - Tel. 0911/99987690
info@optima-online.de



Königstraße 13 | 90762 Fürth
Tel.: 0911 / 77 40 63

Wir machen die Frisur!

Andrea, Clarissa,
Aisen und Ramona

Im Dezember sind wir am
Do und Fr von 8-20 Uhr
für Sie da.

ALCINA

Depot

Villa Kursatis

Seniorenwohnen in Fürth
Lange Str./Ecke Kurgartenstr



Sorgenfrei
und sicher
in die Zukunft
blicken!

Sofortinfo

Tel.: 0911-9 77 75 35

Wir beraten Sie gerne!

www.urbanbau.com

URBANBAU

Weltklasse-Musiker zu Gast beim Internationalen Klezmer Festival

Die Workshop-Anmeldung läuft bereits – Der Kartenvorverkauf startet am 15. Dezember – 30 Konzerte vom 9. bis 18. März 2012

Zum 13. Mal trifft sich in Fürth die ganze Welt des Klezmer: Künstler aus 15 Nationen sorgen in zehn Tagen in fast 30 Konzerten für ein ganz besonderes Musikvergnügen. Und zu Recht zählt das Internationale Klezmer Festival Fürth inzwischen neben Toronto und Krakau zu den drei renommiertesten Veranstaltungen dieser Art weltweit. Alles, was Rang und Namen hat, gibt sich **von 9. bis 18. März** die Klinke in die Hand: Die **Klezmatics** (USA) laden zur Feier ihres 25. Bühnenjubiläums ins Kulturforum ein (17. März) und mit **Abraham Inc** macht auch die wohl heißeste Formation, die der Klezmer des 21. Jahrhunderts zu bieten hat, am 18. März in Fürth Station. Wie lebendig diese an Traditionen reiche Musik ist, stellen eine ganze Reihe von Klezmerim in Fürth unter Beweis: **Helmut Eisel & JEM** (10. März), das französische **Trio Klezele** (15. März), **David Orlowsky** mit seinem Trio (10. März), das **Jüdische Orchester Czernowitz** (13. März) und die New Yorker Shooting-Stars **Jake Shulman-Ment** und **Benjy Fox-Rosen** (beide 9. März). **The Heart & The Wellspring** (14. März) aus Israel verschreiben sich ebenfalls den Melodien ihrer Vorfahren. Ähnlich geht es dem Zuhörer beim **Jascha Lieberman Trio**



Kulturforum Fürth, Kulturamt, Klingengasse 2, 90762 Fürth
Tel.: (0911) 974 10 82, klezmer-festival@fuertth.de
Karten an allen bekannten Vorverkaufsstellen



(10. März), das in Begleitung des Weltklasse Perkussionisten Stawomir Berny auftreten wird. Das Publikum des Internationalen Klezmer Festivals Fürth hat aber auch die innovativen Richtungen und Wege der jungen Klezmerim-Generation stets begeistert begleitet. Klezjazz oder Klezmerpunk stehen ebenfalls auf dem Programm: **KlezmaFour** (15. März) kommen mit neuer CD zurück, Reggae-Sounds hat die siebenköpfige Klezmer-Festtagskapelle **Opa!** (16. März) im Gepäck – und **Ramzailech** (17. März) warnen mit dem Titel ihres Debut-Albums „Hardcore Klezmer“ bereits vor. Mit orientalisch anmutenden Klängen der aus Spanien in die Türkei vertriebenen sephardischen Juden verzaubert das **Ensemble Saltiel** (13. März). Was wäre ein Klezmer Festival ohne Tanz? Natürlich ist auch DJ **Yuriy Gurzhy** wieder an den Turn-

tables zugange, wenn die beliebte **Klezmer-Disko** am 16. März ihre Pforten öffnet. Neu in diesem Jahr: Das **Tantshoyz!** (17. März) bietet eine Plattform für alle, die einen echten jiddischen Tanzabend mit den typischen Gemeinschaftstänzen erleben möchten. Der Eintritt ist frei! Zeitgleich tobt in der Gustavstraße das **Lokalpodium**, das die regionale Klezmerszene auf die Bühne bringt. Und wie immer gibt es an beiden Wochenenden **Klezmer-Brunches** und die **5 O'clock-Klezmer-Nachmittage** sowie **Stadt- und Museumsführungen**. Durchgehend lokalen **Filme** zum Thema „Jüdisches Leben“ in das Kino Uferpalast. Neu im Programm ist **„Klezmer für Kinder“** am 17. März – die Gruppe **nu** lässt auf herrlich leichte Weise Geschichte und Kultur der osteuropäischen Juden lebendig werden.

Wer mit den besten Klezmermusikern arbeiten, die eigene Spieltechnik verfeinern, Neues lernen und Altes verbessern möchte, der sollte sich für einen der kompakten **Wochenend-Workshops** anmelden. Zum Abschluss spielen alle Teilnehmer im Klezmerorchester am 11. März ein großes Konzert im Kulturforum. Am zweiten Festivalwochenende steht bei den beiden Workshops „Shine On“ und „Take my hand“ der jiddische Tanz im Mittelpunkt. Anmeldungen für alle Workshops sind bis 10. Februar möglich. Das ausführliche Programmheft mit allen Terminen erscheint im Dezember. Alle Informationen unter www.klezmer-festival.de und www.facebook.com/klezmerfestival.

Der **Kartenvorverkauf** startet am **15. Dezember** bei allen bekannten Vorverkaufs-Stellen und unter www.ticketonline.de

Der **Kartenvorverkauf** startet am **15. Dezember** bei allen bekannten Vorverkaufs-Stellen und unter www.ticketonline.de

Der **Kartenvorverkauf** startet am **15. Dezember** bei allen bekannten Vorverkaufs-Stellen und unter www.ticketonline.de

Neues Theaterstück

Das Stadelner Bauerntheater führt am **Freitag, 20., Samstag, 21., Freitag, 27., Samstag, 28., Sonntag, 29. Januar, Freitag, 3., und Samstag, 4. Februar, jeweils 20 Uhr**, das Stück „Wenn des blouß

gut geht“ in der Aula der Grundschule Stadeln auf. **Karten** gibt es bei Obst und Gemüse Kleinlein, Stadelner Hauptstraße 94, und in der Metzgerei Amm und Fein, An der Waldschänke 1.

Rabatt für Benefizgala



Für die fünfte Benefizgala „Cupido Klassiko“ am **Mittwoch, 21. März, um 19.30 Uhr**, im Stadttheater Fürth, können ab sofort Eintrittskarten erworben werden. Bis zum **24. Dezember** gibt es auf die Karten, die elf bis 53 Euro kosten und im Stadttheater (Telefon 974-24 00) erhältlich sind, einen Frühbucherrabatt in Höhe von 20 Prozent.

Gospelkonzert

Der „Special Edition Gospelchoir“ gibt am **Samstag, 10. Dezember, 18 Uhr**, in der Kirche St. Martin, Hochstraße 12, ein Benefiz-Konzert zugunsten der Kinderklinik. Gospel steht für Frieden, Harmonie und Liebe, soll beleben, bewegen, nachdecklich stimmen und Freude bringen. Special Guests des Abends

sind Lilly Adams und Robert Mitchell.

Der Eintrittspreis von zwölf Euro kommt in vollem Umfang der Klinik für Kinder und Jugendliche am Klinikum Fürth zugute. Mit dem Erlös soll die Einrichtung noch wohnlicher und familiärer gestaltet werden.

Musicalspaß für die Familie

Wenn ein sprechendes weißes Kaninchen, ein verrückter Hutmacher und eine grinsende Katze auf der Bühne ihr Unwesen treiben, dann kann es sich nur um die Geschichte von Alice im Wunderland handeln. Das The-

ater Liberi kommt mit seinem neuen vorweihnachtlichen Märchenmusical für die ganze Familie am **Mittwoch, 21. Dezember, 16 Uhr**, in die Stadthalle. Karten gibt es bereits an allen Vorverkaufsstellen.








Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

Bakterien und Viren - was ist da der Unterschied? (15506)
Mittwoch 07.12., 18:00-19:30 Uhr, 7,50 €.

Yoga für Schwangere (16102)
Ab 08.12. (8 Termine), donnerstags 18:00-19:30 Uhr, 66,60 €.

Erholsames Schlafen mit Hilfe der Atemkraft (41105): Sa 10.12., 09.30-16.00 Uhr, 34,- €.

Lachen ist gesund! (41140)
Humor macht heiter:
Sa 17.12., 09.00-16.30 Uhr, 30,- €.

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
Das vhs Bistro hat Mo-Sa von 09.00-14.00 Uhr geöffnet.

Haus der Volkshochschule
Hirschenstr. 27
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
www.vhs-fuerth.de · info@vhs-fuerth.de



Silvester-Soiree im Schloss

In der Reihe „Soiree im Schloss Burgfarnbach“ (Schloßhof 12) spielt an **Silvester, 31. Dezember, um 17 und 19.30 Uhr**, das „Salonorchester“ unter Leitung von Ferenc Babari beschwingte, erlesene Salonmusik, wie sie um die Jahrhundertwende in den großen Hotels und Kaffeehäusern zu hören war. Auf dem Programm stehen berühmte Walzer, Pot-

pourris aus bekannten Opern und Operetten, volkstümlich-virtuose ungarische Csárdásmelodien und Unterhaltungsmusik aus Barock und Klassik. Kartenvorbestellung und Information: Kulturreisbüro Fürth, Telefon 974-16 81, kultur@fuerth.de. Eintrittspreise: Erwachsene 15 Euro, ermäßigt acht Euro (Schüler, Studenten). Die Tageskasse öffnet eine Stunde vor Konzertbeginn. ■

Neue Ausstellung

Die Winterausstellung „ZWEI-TEHAUT“ – Gemälde und Zeichnungen von Rosalind Porter ist vom **9. Dezember** (Vernissage 19 Uhr) bis **30. Januar** im Kunstraum Rosenstraße, Rosenstraße 12, zu sehen. Horizonte sind Porters Hauptthema, der immer wiederholte Versuch, Begrenzungen aufzuheben oder zu hinterfragen. Die Künstlerin beschäftigt sich mit der sichtbaren Grenzlinie zwischen Himmel und

Erde, außen und innen, realer Wirklichkeit und den zu ergründenden „anderen“ Welten. In ihren durch eine ganz individuelle Farbigkeit auffallenden Bildern versucht sie diese Linie auszudeuten. Weitere Infos unter www.kunstraum-rosenstrasse.de oder Telefon 73 48 10. **Bitte neue Öffnungszeiten beachten:** Donnerstag bis Samstag jeweils von 14 bis 18 Uhr; Sonntage, 11., und 18. Dezember, 14 bis 17 Uhr. ■

Kunst- und Kreativmarkt

Das Klinikum Fürth, die Künstler des CLINC Kunst- und Kreativ-Centrums und ihre Gäste laden zum ersten Kunst- und Kreativmarkt in der ehemaligen Kinderklinik am **Sonntag, 11. Dezember, von 13 bis 18 Uhr** und am **Dienstag, 13. Dezember, von 10 bis 16 Uhr** ein. Die Veranstaltung richtet sich nicht nur an Patienten der Klinik und ihre Besucher, sondern steht allen offen, die sich für Kunst und Kunsthandwerk interessieren. Für Kaffee und amerikanisches Gebäck sorgt die Columbia Bakery aus der Königstraße. ■

Neuer Markt

Zum ersten Mal veranstalten 20 Mädchen am **Samstag, 10. Dezember, von 10 bis 18 Uhr** den Markt „Oscar.Selbstgemacht“ im Kulturforum, bei dem selbstgemachte Produkte präsentiert werden. Die Aussteller sind Kreative aus der Region. Das Angebot reicht von Porzellanmalerei über Mode, Papierwaren, Stempel, Siegel, Schmuck, Spielzeug, Weihnachtsschmuck bis hin zu filigranen Arbeiten in Papierschnidetechnik. Bei diesem kleinen Weihnachtsmarkt achten alle Anbieter darauf, dass ihre Produkte möglichst aus wiederverwerteten Materialien geschaffen sind (Upcycling). Nähere Infos auf der Internetseite unter www.oscar-selbstgemacht.blogspot.com. ■

Sonstige Veranstaltungen

Blue Note Jazz: „Susanne Schönwiese in ihrem WeltTraum Trio“ mit dem neuen Programm „SPRING“ am **Sonntag, 18. Dezember, 20 Uhr** (Einlass 19.30 Uhr), im Gelben Löwen (Gustavstraße 41). Kartenvorbestellung: info@szene-fuerth.de oder 77 15 52, Infos www.szene-fuerth.de. Mit einem neuen Veranstaltungsformat, den „**Dambacher Abendgesprächen**“, hat die evangelische Erlöserkirche ihren neuen Gemeindegarten geöffnet. Am **Mittwoch, 14. Dezember, 19 Uhr**, wird der Volkskundler Professor Hartmut Heller von der Universität Erlangen-Nürnberg über Weihnachtsbräuche und deren Ursprünge sprechen. ■

In aller Kürze

Kleiderspenden gesucht
„Kleidbar“, der Laden für Gebrauchtes des Caritasverbandes Fürth e.V. in der Königstraße 112-114, sucht dringend Winterbekleidung. Auch Babyausstattung und Bekleidung für Kinder wird laufend benötigt. Die Preisspanne der Waren im Laden liegt zwischen 0,50 Cent bis fünf Euro. Öffnungszeiten: Montag und Donnerstag 9 bis 12 Uhr, Dienstag 14 bis 16 Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr (Annahme von gebrauchter Kleidung). ■

Pfändungsschutzkonto

Die Schuldner- und Insolvenzberatung der Diakonie Fürth empfiehlt Menschen, die von Überschuldung betroffen sind, Sozialleistungen erhalten und deren Girokonto gepfändet ist, bis spätestens **27. Dezember** die Umstellung auf ein Pfändungsschutzkonto zu beantragen. Dieses Konto muss bis Ende des Jahres eingerichtet werden, damit der Lebensunterhalt auch im Januar gesichert ist. Nähere Infos unter Telefon 749 33-19 oder www.diakonie-fuerth.de/beraten/schulden-insolvenz. ■

Zahlung mit EC-Karte

Im **Bürgeramt der Stadt Fürth** in der Schwabacher Straße 170 ist ab sofort die Zahlung einer Gebühr auch mit EC-Karte ab einem Betrag von 20 Euro möglich. ■



Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein

Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.schmuckstueck-fuerth.de
email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Traum(m)Dinge & Schmuck:
selbstgefertigt in Kursen
oder
maßgeschmiedet im Atelier



...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
alles außer gewöhnlich!



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth **[22] 2011**
vom 7. Dezember 2011

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) **974-1204**



Amtliche Bekanntmachungen

Verordnung zur Änderung der Verordnung der Stadt Fürth über die Beförderungsentgelte und Beförderungsbedingungen für den Verkehr mit Taxen in der Stadt Fürth - Taxitarifordnung vom 11. Mai 2005 in der Fassung der Änderungsverordnung vom 24. November 2010

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von § 51 Abs. 1 des Personenbeförderungsgesetzes (PBefG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. August 1990 (BGBl. I S. 1690), das zuletzt durch Artikel 4 Absatz 21 des Gesetzes vom 29. Juli 2009 (BGBl. I, S. 2258) geändert worden ist, folgende (Änderungs)verordnung:

§ 1

1. In § 2 Abs. 2 wird nach der Ziffer e) als Ziffer f) neu eingefügt:

„dem Zuschlag bei Zahlung mittels Karte nach Abs. 9“

2. In § 2 Abs. 3 Satz 1 wird der Betrag „2,50 Euro“ durch „2,70 Euro“ ersetzt.

3. In § 2 Abs. 4 Satz 1 wird der Betrag „2,70 Euro“ durch „2,80 Euro“ ersetzt.

4. In § 2 Abs. 4 Satz 1 wird der Zusatz „entspricht zirka 0,20 Euro je 74 m, Umschaltgeschwindigkeit zirka 8 km/h“ ersetzt durch „entspricht zirka 0,20 Euro je 71 m, Umschaltgeschwindigkeit zirka 8 km/h“.

5. In § 2 Abs. 4 Satz 2 wird der Betrag „1,35 Euro“ durch „1,40 Euro“ ersetzt.

6. In § 2 Abs. 4 Satz 2 wird der Zusatz „entspricht zirka 0,20 Euro je 148 m, Umschaltgeschwindigkeit zirka 16 km/h“ ersetzt durch „entspricht zirka 0,20 Euro je 143 m, Umschaltgeschwindigkeit zirka 16 km/h“.

7. In § 2 Abs. 5 Satz 1 wird der Betrag „21 Euro“ durch „24 Euro“ ersetzt.

8. In § 2 Abs. 5 Satz 1 wird der Zusatz „entspricht zirka 0,20 Euro je 34 Sekunden“ ersetzt durch „entspricht zirka 0,20 Euro je 30 Sekunden“.

§ 2

Nach § 2 Abs. 8 wird ein Abs. 9 neu eingefügt:

„Bei Bezahlung des Fahrpreises mittels Kreditkarte wird ein Zuschlag

von 1 Euro pro Zahlvorgang erhoben.“

§ 3

Diese Verordnung tritt am 15. Dezember 2011 in Kraft.

Fürth, 23. November 2011, Stadt Fürth
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung von sechs Einfamilienhäusern mit je einer Garage und je einem Stellplatz

Grundstück: Banderbacher Weg, Gemarkung Dambach, Flur-Nummer 371

Antragsteller: Urbanbau Bauträger GmbH, Ludwigstraße 41, 90763 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer V+E Nr. VIII wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung** bezüglich des Gebäudetypus erteilt.

Begründung:

Der dem V+E Plan Nummer VIII zu Grunde liegende Gebäudetypus wird aus Verwertungsgründen nicht ausgeführt. Die Grundzüge der Planung werden davon jedoch nicht berührt und die Abweichung ist städtebaulich vertretbar. Nachbarliche Interessen werden nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll

einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Antrag auf Vorbescheid zur Errichtung einer Wohnanlage (120 Wohneinheiten) mit Tiefgarage Block A bis G (138 Stellplätze)

Grundstück: Herrnstraße 45, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1204/2

Antragsteller: Project Dritte Wohn-/ Gewerbeimmobilien GmbH & Co.

KG, Kürschnershof 2, 90403 Nürnberg

Vorbescheid nach Art. 71 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 71 der Bayer. Bauordnung (BayBO) diesen **Vorbescheid** zu den Einzelfragen (gemäß Punkt 12 des Antrages):

- Städtebauliche Gesamtsituation

- Anzahl der Geschosse

- Dachform

- Lage der Tiefgaragenzufahrt

- Art der Nutzung

Lage und Ausgestaltung der Grundstücksabgrenzung zur Herrnstraße.

Das Vorhaben ist nach § 34 BauGB zulässig.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebegehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

>> Fortsetzung auf Seite 32 >>

<< Fortsetzung von Seite 31 <<
Amtliche Bekanntmachungen

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.



Öffentliche Ausschreibungen

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Referat V/ZSt, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06 oder -31 07, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter **Fürther Rathaus/Ausschreibungen**.

Dienstleistungen nach VOL/A

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung VOL/A.

Art der Leistung: Lieferauftrag über Verbrauchsmaterial im Reinigungs-, Hygiene- und Arbeitsschutzbereich, Zellstoffe und Reinigungsmittel, einschließlich Objektbelieferung.

Ort der Ausführung: In rund 160 Objekten im gesamten Stadtgebiet Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 15. Februar 2012 bis 14. Februar 2013.

Angebotseröffnung: 12. Januar 2012, 15 Uhr.

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):

Stadt Fürth, Referat V/ZSt, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06 oder -31 07, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter **Fürther Rathaus/Ausschreibungen**.

Dienstleistungen nach VOL/A

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung VOL/A.

Art der Leistung: Dienstleistungsauftrag Gebäudereinigung, Unterhalts-, Grund- und Glasreinigung.

Ort der Ausführung: Stadtmuseum, Ottostraße 2, 90762 Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit:

1. März 2012 bis 28. Februar 2014, mit der Möglichkeit der Verlängerung um jeweils ein Jahr bis 29. Februar 2016.

Angebotseröffnung: 24. Januar 2012, 15 Uhr.



Die Stadt Fürth sucht für den Jugendärztlichen Dienst eine/n

Ärztin/Arzt für Kinder- und Jugendmedizin

mit 19,5 Std./Woche, vorerst befristet vom 1. Mai 2012 bis 30. Juni 2014.

Die Bezahlung erfolgt nach EGr 14 TVöD. Sollte die Facharztefordernisse nicht vorliegen, erfolgt Bezahlung nach EGr 13 TVöD. Voraussichtlich besteht die Möglichkeit einer anschließenden Festanstellung und Vollbeschäftigung.

Bewerbungen werden bis **15. Januar 2012** an die **Stadt Fürth, Personalamt/Arbn/S, 90744 Fürth** erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden. Für Rückfragen steht Frau Dr. Elke Mühlppfordt, Leitung des Jugendärztlichen Dienstes, unter Telefon (0911) 974-1922 zur Verfügung.

Genaue Angaben zu Aufgaben und Profil der Stelle finden Sie im Internet unter www.fuerth.de/stellenausschreibungen oder können Sie unter Tel. (0911) 974-1313 anfordern.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 114000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!



Apotheken-Nachtdienste

- Mittwoch 7.12.2011 Nr. 15
- Donnerstag 8.12.2011 Nr. 16
- Freitag 9.12.2011 Nr. 17
- Samstag 10.12.2011 Nr. 18
- Sonntag 11.12.2011 Nr. 19
- Montag 12.12.2011 Nr. 20
- Dienstag 13.12.2011 Nr. 21
- Mittwoch 14.12.2011 Nr. 22
- Donnerstag 15.12.2011 Nr. 23
- Freitag 16.12.2011 Nr. 24
- Samstag 17.12.2011 Nr. 25
- Sonntag 18.12.2011 Nr. 26
- Montag 19.12.2011 Nr. 27
- Dienstag 20.12.2011 Nr. 1
- Mittwoch 21.12.2011 Nr. 2
- Donnerstag 22.12.2011 Nr. 3

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 Hirsch-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 West-Apotheke**
Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53

- 5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 74 87 60
- 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 Euromed-Apotheke**
Europaallee 1
90763 Fürth,
3 76 67 20
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke**
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mühren-Apotheke**
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Str. 63
90765 Fürth,
790 69 31

- 12 Fichten-Apotheke**
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50
- 12 Frosch-Apotheke**
Vacher Str. 462
90768 Fürth, 765 86 38
- 13 ABF-Apotheke Königswarterstraße**
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstr. 1
90762 Fürth,
7 80 65 65
- 15 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83
- 16 Apotheke im City-Center**
Alexanderstr. 9 – 11
90762 Fürth, 7 49 80 44
- 17 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 3 76 56 60
- 18 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 7 90 73 50
- 19 Billing-Apotheke**
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70
- 20 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00

- 21 Süd-Apotheke**
Flößbastr./Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38
 - 22 ABF-Apotheke Breitscheidstraße**
Rudolf-Breitscheid-Str. 39 – 41
90762 Fürth, 77 33 36
 - 23 Altstadt-Apotheke**
Geleitgasse 6/ Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82
 - 24 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25
 - 25 Alpha-Apotheke**
Schwabacher Str. 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 9 71 22 38
 - 26 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth,
7 90 77 00
 - 26 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstr. 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth,
72 27 45
 - 27 Aesculap-Apotheke**
Waldstr. 36
90763 Fürth,
766 83 20
- Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr, bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr, bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr, bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr, bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr, bis Montag, 8 Uhr, sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr, erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer (01805) 19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz (nur Privatpatienten), Telefon 971 46 66, und die stationäre Notaufnahme im Bereich Orthopädie, Unfallchirurgie und Chirurgie (alle Kassen), Telefon 97 14 39 99, in der EuromedClinic, Europaallee 1, sind rund um die Uhr geöffnet.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer (01805) 19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 19 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8 bis 19 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon (01805) 19 12 12).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler: PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am Samstag, 10., und Sonntag, 11. Dezember, von Zahnarzt Dr. Theodoros Chrysovergis, Schwabacher Straße 40-42, Telefon 766 54 01,

am Samstag, 17., und Sonntag, 18. Dezember, von Zahnarzt Dr. Klaus Dietrich, Ronhofer Weg 18, Telefon 790 70 76, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Joaquin Espinosa Farre – Ramona Diana Balauta, Alte Reutstr. 18; Stefan Rohmer – Jasmin Wunder, Oberfürberger Str. 16; Rafael Bombelka – Anastasia Würzbauer, Riemenschneiderstr. 26; Matthias Pfänder – Anna Ibrom, Herrnstr. 59.

Geburten

Jessica Forster und Oliver Zuckerstein, Sohn Jamaine Curtis Forster, Oberasbach; Stephanie Wouters und Gary Burns, Sohn Collin Stephen Wouters, Hallemannstr. 3; Daniela und Sven Hauke, Sohn Alexander Jan, Fürth; Jennifer Buhl und Oliver Schellerer, Tochter Abby Lynn Buhl, Stein; Katrin und Gero Spitzner, Sohn Karsten Gero, Zirndorf; Karin und Fabian Wetzel, Tochter Maren Hannah; Daniela und Thomas Stais, Sohn Daniel, Stein; Manuel Barreiro Poveda Nery und Sirley Posso Ramos, Sohn Manuel Barreiro Posso Nery, Atzenhofer Str. 47; Kristina Lunz und Firas Khatib, Tochter Kaya Lunz, Kurgartenstr. 19; Ulli-Stefanie und Stefan Peter, Sohn Noah-Lukas, Wilhermsdorf; Tanja Lude und Andreas Grau, Sohn Tristan Grau, Würzburger Str. 91; Kristina und Jurij Kiefer, Sohn Lennox Lysander; Sabrina und Lukas Fedder, Sohn Lian, Theresienstr. 12; Sandra und Martin Reuter, Sohn Paul, Cadolzburg; Dr. Katrin und Lars Dürbeck, Tochter Emmi Luise, Nürnberg; Andrea und Marco Gehringer, Tochter Amelie, Nürnberg; Patricia und Harald Ziegler, Sohn Tim, Großhabersdorf; Selina Voigt und Andreas Bluth, Sohn Fanilo Voigt, Theaterstr. 26; Edith und Dr. Jürgen Zerth, Tochter Ornella, Venusweg.

Sterbefälle

Babette Polster (106), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Max Michel (70), Ludwigstr. 26; Margarete Rieck (95), Foerstermühle 4; Liselotte Wittur (76), Seukendorf; Margarete Vollath (92), Brückenstr. 24; Edeltraud Schmauser (67), Talblick 23; Ayse Birükof (90), Benno-Mayer-Str. 5; Maria Anna Frank (89), Friedrich-Ebert-Str. 4; Michael Werner (86), Storchenstr. 44; Herbert Wittmann (75), Stadelner Str. 40; Martha Ballenberger (82),

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Joachim Krok, Erlangen – Stefanie Kruse, Flößbastr.; Elmar Vogt – Sina Borchert, Ludwigstr. 57; Paul Schäfer – Katrin Roth, Nottelbergstr. 2; Florian Schmidt – Lisa Schönweiß, Blütenstr. 19; Oliver Hauck – Valentina Milutinovic, Fichtenstr. 44; Osman Güler – Özlem Kurt, Blumenstr. 26; Alexander Scheinkönig – Barbara Benker, Flößbastr. 130; Andreas Riedl – Stefanie Schreier, Steinacher Str. 19; Jens Haberkorn – Barbara Christina Schumann, Flugplatzstr. 74; Alexander Nazzal – Nadine

Früchtl, Ritter-von-Aldebert-Str. 21; Patrick Ulrich – Miriam Ernst, Fürth; Michael Schwarz – Jutta Arbeiter, Fürth; Harald Göß – Eva Nowak, Carlo-Schmid-Str. 46; Cem Yurdabakan – Johanna Michalik, Am Kellerberg 6; Christian Ullmann – Christa Deinlein, Maxstr. 13; Daniel Witherspoon – Jennifer Dröge, Bayernstr. 26; Andreas Butter – Christina Sebald, Isaak-Loewi-Str. 19; Karl-Heinz Dehmel, Soldnerstr. 31 – Brigitte Holzwarth, Nürnberg; Christoph Seuß – Carolin Tillhon, Amalienstr. 57; Thomas Regel – Sibylle Blank, Poppenreuther Str. 116; Christian Kägeler – Andrea Kress, Fürth.



MÜLLER

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
09 11 - 790 66 90

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
09 11 - 697 34 3



Bestattungen Sabine Englmann

Herrnstraße 14 · 90763 Fürth

Telefon (09 11) 71 15 46

Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar

Tätig in Nürnberg, Fürth, Stein, Zirndorf und Umgebung.

www.bestattungen-englmann.de

<< Fortsetzung von Seite 33 <<
Familiennachrichten

Foerstermühle 8; Wilhelm Leixner (73), Schloßhof 25; Lilwa Khaled (18), Sulzbach-Rosenberg; Robert Malcherczyk (31), Meißener Str. 6; Karolina Spieß (59), Wilhelmshavener Str. 18; Manfred Weiwadel (71), Regelsbacher Str. 61; Michael Wiesler (78), Buchenstr. 5a; Hans Georg Hegendörfer (81), Zirndorf-Weinzierlein; Klaus Hofmann (56), Flurstr. 7; Magdalena Gernet (59),

Fronmüllerstr. 129; Gerda Hartmann (75), Nürnberg; Dr. Richard Wenda (56), Spitzwiesenstr. 32; Heinrich Nüssel (84), An der Waldlust 24; Manfred Schwark (59), Simonstr. 19; Elisabeth Koschau (85), Flößaustr. 42; Werner Zeitler (85), Erhard-Segitz-Str. 34; Helene Schöner (76), Rudolf-Schiestl-Str. 10; Adolf Reiner (77), Nürnberg; Volker Metzner (69), Seukendorf.



Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 13. Dezember, von 14.30 bis 20 Uhr** im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Das Jugendrotkreuz bietet ab

17 Uhr eine Kinderbetreuung an. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein). ■



Stadtmeisterschaften Alpin



Archivfoto: Jochen Übelacker

Am 14. Januar finden in Hochfügen die Stadtmeisterschaften in den Disziplinen Ski Alpin und Snowboard statt.

Ein Wintersportereignis, das für zahlreiche Fürtherinnen und Fürther bereits beliebte Tradition ist: Am **Samstag, 14. Januar**, werden ab 11 Uhr in Hochfügen (Zillertal) die Stadtmeisterschaften Ski Alpin und Snowboard ausgetragen. Gestartet wird wieder in 18 Altersklassen. Die jeweils drei Bestplatzierten erhalten eine Medaille und eine Urkunde. Zudem gibt es Sachpreise, die verschiedene Firmen gespendet haben. Die Siegerehrung findet am Wettkampftag um 19 Uhr im Gasthof Goglhof (Fügenberg 21) in Hochfügen statt.

Teilnehmen können alle Bürgerinnen und Bürger aus Stadt und

Landkreis Fürth sowie die Mitglieder des Forums Fürther Sport. **Meldeschluss** ist am **Donnerstag, 15. Dezember**. Die Stadtmeisterschaften werden in diesem Jahr von der Abteilung „WiWa“ des TV Fürth 1860 veranstaltet, die auch eine Busfahrt von der Kleeblattstadt ins Skigebiet anbietet. Abfahrt ist am Freitag, 13. Januar, 16 Uhr, beim Parkplatz in der Coubertinstraße, die Rückkehr am Sonntag, 15. Januar, gegen 21 Uhr. Weitere Infos gibt der Sportservice der Stadt Fürth unter der Rufnummer 974-1901 und Jochen Übelacker vom TV Fürth 1860 unter (0170) 531 10 84. ■



Fürther Sportschau

Der ACV Fürth hat zum dritten Mal die Deutsche Meisterschaft im Geschicklichkeitsfahren für Pkw ausgerichtet. In der Mannschaftswertung belegten

die Fürther Alexandra Behr und Hermann Wagler zusammen mit Ingrid Hirth (Würzburg) sowie Claus Lutz (München) den ersten Platz in Süddeutschland. ■

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



Infos über Adipositas

Das Zentrum für Adipositas und Metabolische Chirurgie an der EuromedClinic startet eine Informationsreihe für behandelnde Ärzte und stark übergewichtige Patienten. Überernährung und deren Folgeerkrankungen wie Bluthochdruck, Herzkrankheit und Diabetes nehmen kontinuierlich zu. Wegen der sehr häufig unbefriedigenden konservativen Therapie entwickelt sich

die operative Behandlung sehr rasant und bietet echte Veränderungschancen. Am **Montag, 12. Dezember, 19 Uhr**, wird ein Seminar für Ärzte und Patienten im Wintergarten der EuromedClinic angeboten. Betroffene und Interessenten erhalten unter www.euromed.de/adipositas oder unter www.adipositasverband-international.de weitere Informationen. ■

Startplatz beim Marathon 2012 jetzt sichern

Jetzt aber schnell: Wer beim Metropolmarathon vom 22. bis 24. Juni starten möchte und noch nicht angemeldet ist, sollte sich bis 31. Dezember unter www.metropolmarathon.de registrieren. Bis zum Jahresende gelten folgende günstige Organisationsbeiträge: Neun Euro für den Hobbylauf, 15 Euro für 10,5 Kilometer Volkslauf bzw. Nordic Walking und 25 Euro für den

Halbmarathon. Für die Marathonstrecke gilt bis Ende des Jahres der Schnäppchenpreis von 29,90 Euro, ab 1. Januar beträgt die Startgebühr für die Königsdisziplin dann bereits 46 Euro.

Erstmals kann sich auch der Nachwuchs für den „1. TEENS-marathon powered by Kinder Em-eukal“ und den „4. Kinder Em-eukal @KIDSmarathon“ online anmelden. Für beide Läufe

beträgt der Organisationsbeitrag sieben Euro inklusive eines Teilnehmer-Shirts.

Alle Informationen zum großen Laufwochenende gibt es unter www.metropolmarathon.de.

Helfer gesucht: Für den Metropolmarathon werden wieder fleißige Helferinnen und Helfer gesucht. Interessierte können sich bitte direkt an den Sportservice der Stadt Fürth, Telefon 974 19 04, wenden.

Sportangebote

Fußballtennis für Mädchen und Jungen von zehn bis 17 Jahren, jeweils **mittwochs, 16 bis 17 Uhr**, und **Haltungsturnen für Kinder** ab vier Jahren, jeweils **mittwochs, 15 bis 16 Uhr**, Turnhalle Förderzentrum Fürth Süd. Veranstalter: BVS Fürth e.V., nähere Infos und Anmeldung unter Telefon 973 22 22.

Kurs „Mach mit, bleib fit“, Gymnastik für Erwachsene, jeweils **mittwochs, 20 bis 21.15 Uhr**, Turnhalle Helene-Lange-Gymnasium, Veranstalter: BVS Fürth e.V., nähere Infos und Anmeldung unter Telefon 73 43 43.

Qigong/TaiChi, jeweils zwölf Mal, **ab Dienstag, 10. Januar, 10 bis 11.15 Uhr**, Sportzentrum Kronacher Straße 140 und **ab Donnerstag, 12. Januar, 20.10 bis 21.25 Uhr**, St. Martin, Gemeindesaal, Hochstraße 12, Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth, Infos und Anmeldung unter Telefon 75 71 18, www.greuther-fuerth.de/turnen.

Zumba Fitness-Party & Workout, **ab Dienstag, 17. Januar, 19 bis 20.30 Uhr**, Turnhalle Maischule; **Orientalischer Tanz**, **ab Mittwoch, 18. Januar, 19 bis 20.30 Uhr**, TV Fürth 1860 e.V.; **Wirbelsäulengymnastik**, **ab Montag, 9. Januar, 16 bis 17 Uhr**, Friedenstraße 10. Eine **Anmeldung** im Voraus ist erforderlich. Kontakt und Infos: Geschäftsstelle TV Fürth 1860 e.V., Coubertinstraße 9-11, Telefon 72 01 20, www.tv-fuerth-1860.de.

Ausführliche Informationen zum Thema „Gehölzpflege an Straßen“ unter www.abdsb.bayern.de/aktuelles/ eine Informationsbroschüre zum Download.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

Partner des Metropolmarathons:



Partner des KIDS- und TEENSmarathon:



Rückschnittarbeiten

Ab Mitte Dezember beginnen unter Leitung der Autobahnmeisterei Erlangen Rückschnittarbeiten an Gehölzflächen im Straßenrandbereich der Autobahn 73. Dabei wird der Gehölzbestand der Anschlussstelle Ronhof verjüngt und bis zur Anschlussstelle Poppenreuth in Fahrtrichtung Bamberg die Bepflanzung teilweise zurückgenommen. Einzelne Pflanzen müssen auch an der Lärmschutzwand zwischen der Anschlussstelle Poppenreuth und der Karl-Bröger-Straße entfernt werden, da in diesem Bereich für 2012 eine Bauwerksprüfung ansteht.

Zur Gewährleistung der Sicherheit und Flüssigkeit des Verkehrs sowie zur Vermeidung von Schäden an den Anlagen ist eine regelmäßige Pflege der Flächen

notwendig. Dabei sind unter anderem Sichtflächen auf die Verkehrszeichen, das Lichttraumprofil und Überhol- und Haltesichtweiten freizuhalten, aber auch zum Beispiel die Entwässerungs-, Daten- und Fernmeldeleitungen vor Schäden zu bewahren.

Art und Umfang der Pflegearbeiten werden in enger Abstimmung mit dem Sachbereich Naturschutz und Landschaftspflege konzipiert. Der turnusmäßige Rückschnitt erfolgt sowohl aus fachlicher als auch aus wirtschaftlicher Sicht im Bereich der Anschlussstelle Ronhof in Form eines „auf-den-Stock-setzens“. Ein seitliches Einkürzen der Gehölze ist dort nicht mehr möglich, da die typische Wuchsform der Gehölze durch frühere Rückschnitte schon stark beeinträchtigt ist und dadurch die

Stabilität und das artentypische Wuchsbild nicht mehr voll gegeben sind. Auch wenn die Böschungen unmittelbar nach diesen Arbeiten abgeholzt und kahl wirken, ist diese Maßnahme die beste Art, einen neuen, verjüngten Aufbau zu erhalten. Bereits im Frühjahr treiben die Pflanzen kräftig aus und bilden nach kurzer Zeit wieder geschlossene, voll funktionsfähige Gehölzbestände. Um die Beeinträchtigungen der Lebensräume der dort lebenden Tiere gering zu halten, werden die Arbeiten in Abschnitten von etwa 20 Metern durchgeführt. Ein Teil der Gehölze bleibt stehen, bis der auf Stock gesetzte Bestand wieder aufgewachsen ist. Auf diese Weise wird auch die optische Beeinträchtigung solcher Schnittarbeiten abgemildert.

KOSTENLOS
holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Reusch-Skihandschuhe
Goretex, 3 Farben
jetzt **49,- €**
~~89,-~~

Fischer Langlaufskiset
inkl. Stöcke, Schuhe, Montage
jetzt **199,- €**
~~299,-~~

Fußanalyse und individuelle Skistiefelanpassung
Salomon, Head, Nordica, Fischer, Rossignol u. a., Auslaufmodelle - 20 % Rabatt

***Atomic Race Carver GS/SL**
inkl. Bindung/Montage
jetzt **299,- €**
~~549,-~~

*Auslaufmodelle nicht mehr in allen Längen vorrätig

Skianorak ab **89,- €** | Skihosen ab **39,95 €**

AXEL'S SPORTSHOP
Schwabacher Str. 125a
90763 Fürth
Tel.: 09 11-77 03 81



Umspannwerk unter Strom



Foto: infra

infra-Projektverantwortlicher Gerd Meier (li.) erklärt Oberbürgermeister Thomas Jung (re.) und infra-Chef Hans Partheimüller nach der Inbetriebnahme die Feinheiten des zwölf Meter hohen, zweigeschossigen Neubaus.

Mit einem lauten Knall ist dieser Tage das neue Umspannwerk der infra an der Vacher Straße ans Netz gegangen. Oberbürgermeister Thomas Jung und infra-Chef Hans Partheimüller sorgten per Knopfdruck dafür, dass in der neuen Anlage Spannung aufgebaut wurde und nunmehr Strom fließt. Rund acht Millionen Euro stecken in dem Neubau, der die nächsten 40 Jahre die Stromversorgung von rund 40 000 Fürtherinnen und Fürthern sichern wird. Jung verwies auf die geringen Stromausfälle in der Kleeblattstadt: Nur durchschnittlich 4,5 Minuten war Fürth 2010 ohne Strom, während die Bundesbürger im Durchschnitt im vergangenen Jahr knapp 15 Minuten ohne elektrische Energie auskommen mussten. Alle Einrichtungen im neuen Gebäude funktionieren ferngesteuert. Über

die infra-Netzleitstelle in der Leyher Straße kann jederzeit in die technischen Abläufe eingegriffen werden. Das neue Umspannwerk ist nach Ansicht Partheimüllers ein wichtiger Schritt Richtung Zukunft, denn die politische Energiewende verlange nach einem kompletten Umbau der Energieerzeugung, der ohne Qualitätsverlust organisiert werden müsse. Der Strom komme zukünftig nicht mehr aus einigen großen, sondern aus vielen kleinen Kraftwerken. Dazu seien funktionierende und intelligente Netze notwendig. Es gehe darum, regenerativ erzeugte Energie genau dann zur Verfügung zu stellen, wenn die Kunden sie benötigen. Immer und jederzeit. Dies erfordere modernste Schaltanlagen, intelligente Steuerungssysteme und zukunftsweisende Kommunikationsnetze. ■

Praktische Online-Anwendung

Abfuhrtermin	Abfuhrtermin	Abfuhrtermin	Abfuhrtermin
Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11
Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11
Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11
Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11
Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11
Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11
Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11
Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11
Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11	Di 07.11.11

Alle Abfuhrtermine - immer brandaktuell unter www.fuerth.de/abfallwirtschaft

norbert schlicht malermeister
Farbe&Mehr
Tel. 0911 / 70 95 56
Mobil 0170 4127026

Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?
Dauerhafte Trockenlegung auch ohne Aufgraben. Alle Arbeiten mit Garantie! Beratung, Ausführung, günstige Preise
bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22/79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 25 Jahren. Allorts.
www.bautenschutz-katz.de

Energiekosten zu hoch? – die Lösung – Wärmepumpe/Solar

bb bernd breitschuh Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth | Tel.: 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de



Deponien geschlossen

Die **Kompostanlage in Burgfarnbach**, Breiter Steig, Veitsbronner Straße, ist **von Montag, 19. Dezember, bis Donnerstag, 5. Januar**, geschlossen. Kleinmengen von Grün- und Gartenabfällen (Menge Gartenabfallsack) können in dieser Zeit am Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333, montags bis freitags von 7.30 bis 12 Uhr und 12.45 bis 16 Uhr, samstags von 7.30 bis 13 Uhr, und am Recyclinghof Fürth, U-Bahn-Haltestelle Jakobinenstraße, montags,

donnerstags und freitags von 9 bis 17 Uhr, dienstags und mittwochs von 9 bis 12 Uhr, samstags von 9 bis 13 Uhr, abgegeben werden. Die **Erd- und Bauschuttdeponie** in Burgfarnbach ist **von Dienstag, 27. Dezember, bis Donnerstag, 5. Januar**, geschlossen. Kleinmengen (Pkw-Kofferraum, Pkw-Anhänger bis einen Kubikmeter) können während dieser Zeit ebenfalls bei den Recyclinghöfen Atzenhof und Fürth entsorgt werden. ■

Elektro-Service JORDAN
Mühlalstraße 103
Fürth-Unterfarnbach
Montag - Freitag 8 - 12 Uhr und 14 - 17 Uhr
oder 24 Stunden täglich unter:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile



Beste in ganz Mittelfranken



Foto: infra

Besser geht es nicht: Jennifer Feiler schloss ihre Ausbildung bei der infra zur Bürokauffrau als Prüfungsbeste in ganz Mittelfranken ab. Zu Beginn ihrer Lehrzeit (2009) sah die Situation gar nicht rosig aus. Ursprünglich bei der Primondo Management Service GmbH angestellt, verlor die damals 18-Jährige durch das plötzliche Aus des Versandhändlers ihre Lehrstelle. Die infra reagierte angesichts der Notsituation, in die viele Jugendliche gerieten, und schuf kurzfristig neue Ausbildungsplätze. Nun hat die junge Bürokauffrau bei der Abschlussprüfung der Industrie- und Handelskammer (IHK) Nürnberg für Mittelfranken mit „sehr gut“ abgeschlossen. Zu dem Spitzenergebnis gratulierte ihr infra-Chef Hans Parthemüller.



Thermografie-Aktion der infra

Thermografieaufnahmen zeigen Hausbesitzern auf einen Blick, an welchen Stellen das Gebäude wertvolle Wärme verliert oder warum sich an einer bestimmten Stelle immer wieder Schimmel bildet. Auch undichte Fenster und Türen können schnell auffindig gemacht werden. Üblicherweise liegen die Kosten dafür bei rund 300 Euro pro Haus. Die infra bietet ihren Kunden jedoch ein besonderes Angebot: **Für nur 99 Euro** erhalten diese

- vier Außenaufnahmen des Hauses (bis zu zehn Wohneinheiten pro Liegenschaft) mit einer Infrarotkamera,
- eine Erläuterung der Bilder in ei-

ner aussagekräftigen Dokumentation (zirka sechs Wochen nach dem Fototermin).

- In der Zeit von Dezember 2011 bis Februar 2012 ist je nach Witterung eine Aufnahme möglich. Wer das individuelle Thermografie-Paket für sich buchen möchte, findet im Internet unter www.infra-feurth.de/goto/Thermografie das entsprechende Auftragsformular. Einfach ausfüllen und abschieken! Da sich das Angebot auf 100 Untersuchungen beschränkt, ist es erfahrungsgemäß ratsam, schnell zu handeln. Fragen beantworten die Energieexperten unter Telefon 97 04-45 55.



Fürth erfahren

Der ÖPNV in Fürth: Neue Tarife 2012

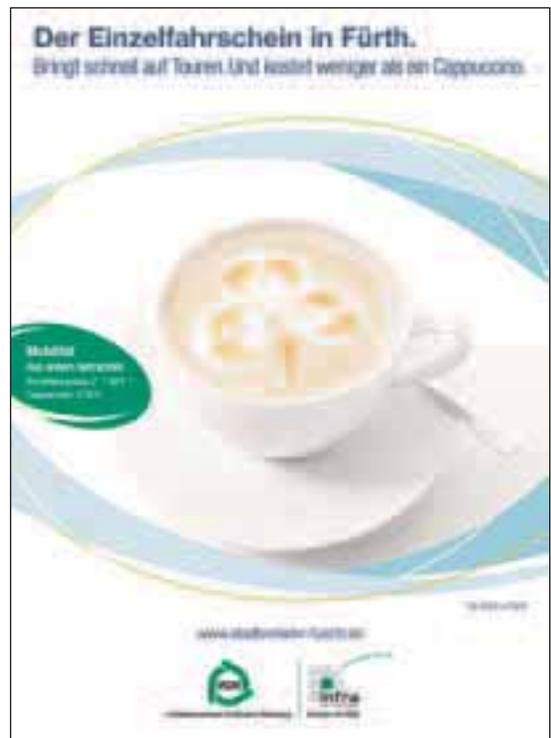


Tag für Tag befördert die infra fürth verkehr gmbh knapp 100 000 Fahrgäste und ermöglicht ihnen damit eine sichere, schnelle und bequeme Fahrt zu unterschiedlichsten Zielen in Fürth. Die Kosten für diese Dienstleistung, die zum Beispiel durch die benötigten Treibstoffe, Fahrzeuge und technischen Anlagen entstehen, können nur zu einem gewissen Teil durch Fahrgeldeinnahmen gedeckt werden. Unterm Strich bleibt pro Jahr ein Verlust von zwölf Millionen Euro. Eine stetig wachsendes Minus, das sich trotz jahrelanger, andauernder und intensiver Sparmaßnahmen nicht decken lässt.

Die unumgängliche Konsequenz: Einnahmen aus dem Fahrscheinverkauf müssen künftig stärker zur Finanzierung des Angebots beitragen. **Ab dem 1. Januar 2012 wird es in Fürth deshalb eine Tarifierung geben.**

Wie vor 1992 gilt die Tarifstufe K nicht mehr im gesamten Stadtgebiet, sondern kann nur noch für Fahrten bis zum übernächsten Tarifpunkt verwendet werden. Maßgabe bei der Festlegung war, dass von jedem Stadtteil aus Nahversorgungszentren – zum Beispiel Lebensmittelläden – nach wie vor mit einer Kurzstreckenfahrkarte (Einzelfahrschein oder Fünferstreifenkarte) erreichbar sind. An jeder Haltestelle ist ab dem Fahrplanwechsel ein Aushang zu finden, der anhand der Tarifpunkte aufzeigt, wie weit der Kurzstreckentarif ab 1. Januar 2012 vom jeweiligen Standort aus gilt. Eine Übersicht über alle Strecken ist außerdem im aktuellen Tarifzonenplan zu finden, der im infra Kundencenter im Fürther Haupt-

bahnhof erhältlich sowie online unter www.stadtverkehr-fuerth.de abrufbar ist. Für längere Fahrten innerhalb Fürths ist die neue Tarifstufe Z zu lösen. Hier gibt es folgende Tickets: Einzelfahrschein, Tages-Ticket, MobiCard, Abonnement, Schüler-, Azubi- oder Studenten-



tenticket. Der Einfachheit halber kann auch die bekannte Zehnerstreifenkarte verwendet werden. Davon müssen für das Stadtgebiet Fürth zwei Streifen gestempelt werden. Etwas günstiger fährt man jedoch mit einem Einzelfahrschein. Weitere Informationen zu den verschiedenen Tickets sowie Preise und Hintergrundwissen zur Tarifierung hatten die Bürgerinnen und Bürger bereits in ihrem Briefkasten: Anfang Dezember informierte die infra fürth verkehr gmbh alle Fürther Haushalte umfassend per Postwurfsendung. Haben Sie den Umschlag mit dem Kleeblatt-Cappuccino bemerkt? Er ist eines der infra-Vergleichsbeispiele. Denn: Mit 1,90 Euro ermöglicht der Einzelfahrschein Z die Fahrt durch ganz Fürth und kostet dabei weniger als ein Cappuccino.

- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr



Die infra fürth unternehmensgruppe ist der Energieversorgungs- und Dienstleistungskonzern der Stadt Fürth mit rund 370 Mitarbeiterinnen/ Mitarbeitern. Wir versorgen die Einwohner der Stadt Fürth mit Strom, Erdgas, Wasser und Fernwärme. Darüber hinaus sind wir im Konzern für den gesamten innerstädtischen öffentlichen Personennahverkehr zuständig.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unsere Bauabteilung einen

Techniker (m/w) aus der Fachrichtung Bautechnik (Hochbau oder Tiefbau)

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Die Initiierung und Steuerung der baulichen Unterhaltsarbeiten bei den Betriebsgebäuden und Unterstützung bei der technischen Betriebsführung und Bewirtschaftung von Liegenschaften
- Erarbeitung und Pflege von (bau-)technischen Unterlagen zu den Liegenschaften (z. B. Pläne, Zeichnungen, technische Beschreibungen, Dokumentation von Altlasten oder Entwässerungssystemen) im Rahmen der Entwicklung eines technischen Liegenschaftskatasters
- Mitwirkung bei der Umsetzung von Neubau-Sanierungs- oder Umbaumaßnahmen
- Unterstützung bei der Ausarbeitung von notwendigen Maßnahmen zur Liegenschaftspflege und der Werterhaltung wie z.B. Wartungsverträge, wiederkehrende Prüfungen und Instandhaltungsmaßnahmen
- Mitarbeit bei der Einsatzplanung und Koordination der angegliederten Abteilung Zentralwerkstatt
- Beteiligung bei der Erstellung und Pflege von Dokumenten für betriebstechnische Anlagen im Rahmen der Betriebsicherheitsverordnung
- Die Erarbeitung eines umfassenden Bestandsverzeichnisses zur Systematisierung des Liegenschaftsunterhaltes

Voraussetzung für die Bewerbung sind eine abgeschlossene Berufsausbildung zum Techniker (m/w) der Fachrichtung Bautechnik (Hochbau oder Tiefbau) und die Bereitschaft, kaufmännische Tätigkeiten mit zu erledigen. EDV-Kenntnisse (Word und Excel) sind Voraussetzung. Kenntnisse im Bereich AutoCAD sind von Vorteil. Die Stelle ist auch für Berufsanfänger (m/w) geeignet, eine intensive Einarbeitung ist gewährleistet. Für den Kundenkontakt ist die Fahrerlaubnis für Pkws erforderlich.

Die Stelle ist zunächst auf zwei Jahre befristet.

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe (TV-V) und die Sozialleistungen eines modernen, mittelständischen Dienstleistungsunternehmens.

Die infra fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

infra fürth gmbh
Personalabteilung
Postfach 25 64
90715 Fürth

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an nebenstehende Adresse.

Weitere Informationen über unser Unternehmen finden Sie auch auf unserer Homepage unter www.infra-fuerth.de

Im Vertrieb mit Wasser ein Zusatz Einkommen. Tel.: 01577 4711123

SUCHEN in Puschendorf Haushaltshilfe (Staubsaugen/wischen, Wischen, Bäder). 10 €/Std. 1-2x pro Monat - 01707345802

Vermietungen biete

Laden, geeignet als Schneiderei/ Stoffverkauf/Second-Handware, ca. 60 qm neu renoviert, Zentrum/U-Bahn, ab sofort, Tel.: 77 39 71

Büro

Sonderverkauf Büromöbel und ergonomische Bürodrehstühle! Wir gestalten unsere Ausstellung neu! Bis 50% Rabatt auf Ausstellungsstücke, Muster, B-Ware, Messeneinheiten. 0911/790 80 18 ab 8:00 bis 17:00 Uhr, www.lorenz-ulmer.de

Unterricht

Das Christkind bringt keine guten Noten - Wir schon! Nachhilfe per 10er Karte. www.nhs-fuerth.de. Tel.: 7874474

Fußpflege-Kosmetikschule. Intensiv-Schnellkurse. www.allesfuss.de, Tel.: 0911-30709143

Kaufe/Verkaufe

Premium Wasseranlage zu verkaufen. Tel: 0178 - 509 1630

Sport

Babyturnen, 1 – 3 Jahre, als Eltern/Kind-Turnen. Für die Verbesserung der motorischen Entwicklung. Ab Mo., 9. Januar, 15.30 bis 16.15 Uhr, Sportzentrum. Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth. Anmeldung Tel. 75 71 18

Eltern/Kind-Turnen, 2 – 4 Jahre. Motorik- und Koordinationsförderung bei Sport und Spaß mit lizenzierter Übungsleiterin. Ab Mo., 9. Januar, 16.15 bis 17 Uhr, Sportzentrum. www.greuther-fuerth.de/turnen Anmeldung Tel. 75 71 18

AIKIDO für Frauen und Mädchen, Kampfkunst und Gesundheitskurse, www.jaguarwoman.de, Friedenstr. 10, Fürth T. 741 78 12

Zumba Latin Dance Fitness. Bodystyling. Antistress. Leidenschaft. Ab Mi., 11. Januar, 10 bis 11.30 Uhr (12), Sportzentrum. Ab Do., 26.01., 19 bis 20.30 Uhr, (12) Turnhalle

**Sehr geehrte Anzeigenkunden,
alle Informationen zur Stadtzeitung Fürth 2012
finden Sie unter www.stadtzeitung-fuerth.de.**

fsz	Anzeigenschluß	Erscheinungstag	Stadtzeitung Spezial
0112	10.01.12	18.01.12	
0212	24.01.12	01.02.12	
0312	07.02.12	15.02.12	

Kleinanzeigen

Stellenmarkt

Verkäufer für erneuerbare Energien gesucht (bis 5000 € auch im Nebenberuf mgl.) Info unter: 0800-84 22 67 42 Mo.-Fr. 08:00-12:00 Uhr oder personal@via-copia.de

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

65.500, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 5
90763 Fürth

Telefon 0911 - 21 79 78 40

Fax 0911 - 52 19 26 07

E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de

Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Helmplatz 6, Nähe Rathaus. Turn-
abteilung SpVgg Greuther Fürth,
Anmeldung Tel. 75 71 18

**Nordic Walking Kurse/Lauf-
treffs, Kochkurse für Kin-
der, Molekularküche,** www.
anmeldung-linda-grandpair.de

Gesundheit und Wellness

Unreine Haut? Teenie oder ab
30 Jahre - Lernen Sie die Mikro-
dermabrasion und die medizinische
Kosmetik von Reviderm/Cellucur
kennen. Studio RELAX, Fürth, Tel.
0911/7567166 Wir freuen uns auf
Ihren Anruf!

„Wasservortrag“ mit Trinkwas-
sertest 21.Januar. Eintritt 5 €. Tel:
01577-4711123

**SHIATSU, Berührung die ent-
spannt,** Geschenkgutscheine bei
Vera Smitt, Heilpraktikerin, T:
71 80 51, www.shiatsu-fuerth.de

**Systemische Familienaufstel-
lung.** Ausbildung in 10 WE-

Modulen. www.zentrum-s.de,
Tel. 7 67 09 13

Ihre mobile Friseurin mit Herz:
Martina Fleischmann! Hausbesu-
che. Ich freue mich auf Ihren Anruf!
Tel.: 0911-13 00 832, Mobil: 0176-
24 96 06 09

Systemische Familienaufstellung
jeden 1. Samstag im Monat. www.
zentrum-s.de, Tel. 7 67 09 13

Heike Bauer – Kosmetikstudio
in der Südstadt! Med. Fußpflege,
Permanent Make-Up. Tel.: 0911 - 97
92 86 35

www.MENTOR-für-MÄNNER.
de, Hilfe bei Burnout, Partner-
schaftsproblemen, Jobkrisen, sexu-
ellen Störungen, Depression

**Schönheit ist keine Frage des Al-
ters!** Lassen Sie sich in unserem
Studio von Kopf bis Fuß verwöh-
nen - Kosmetik, Mikrodermabrasion,
Ultraschall, Horst Kirchberger
Make-Up, Permanent-Make-Up,
Wimpern-Extensions, Nagelmo-
dellage und Fußpflege. Studio RE-
LAX, Schäßburgerstr.23, Fürth, Tel.
0911/7567166

**Schenken Sie einen Behandlung-
sgutschein** für: Dorn-Breuss- od.
Fußreflex-Ther, Kinesiol. Test +
Beratung zur Darmsanierung, www.
heilpraktikerin-ott.de, Fürth, Maistr.
11a, 0911 / 762346

Gepflegte Füße erhalten Sie durch
unsere Fachfußpflegerin im Studio
RELAX. Tel. 0911/7567166

**Familien- & Organisationsauf-
stellungen** in Gruppen und in Ein-
zelsitzungen. Info & Anmeldung
Tel. 0911-9790337 oder www.
heilende-lebenspraxis.de

Verschiedenes

Vacher Mobildisco bringt seit
1995 Hits, von Oldies bis aktuell,
mit Lichteffekten, für jeden Anlass
Neu ab Juli, weiße Hochzeitstau-
ben, Tel.: 09 11 / 76 50 91

**Kindergeburtstag kreativ+mit viel
Spaß feiern.** Tel. 0911/ 2851636,
www.colorme-keramikmalstudio.de

Tierurnen aus Keramik, exklusiv
glasiert oder zum Selbstbemalen,
www.colorme-tierurnen.de

complex
Büroräume. Gewerbeflächen.
Tagungszentrum.

**HIER WÄCHST
IHR UNTERNEHMEN**

Mai 2012: Fertigstellung von
weiteren 4.000 m²

- » Individuelle Mietflächen
- » Direkt an der Südwesttangente
- » Günstige Mieten garantiert

**Mietflächen
ab 30 m²**

Benno-Strauß-Straße 5, Fürth
Telefon: 09 11/97 94 661
www.complex-fuerth.de

**Suche Pelzjacke oder -mantel,
Zinn, Porzellan, handgekn. Tep-
piche.** Zahle bar - komme vorbei.
Tel.: 0152-51560253

Geschäftsempfehlungen

**Gartenbau- und Pflegebetrieb,
Pflasterarbeiten, Hecken- und
Strauchschnitt, Baumschnitt und
Fällarbeiten.** Jörg Morawski, www.
gartenpflege-morawski.de, Tel.: 77
13 14

**Der Hutladen Fürth, Nürnberger
Str. 43 hat für Sie geöffnet!** Di, Mi.
u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach te-
lef. Vereinbarung. Tel. 01 75 / 7 42
34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

**Sie brauchen Hilfe? Hausord-
nung; Renovieren: Malen, Ta-**

**Gartenbau
HANNWEG**

**Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern**

**Rollrasen
Teichbau**

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/76 11 26
Zedernstraße 12 · Fax 0911/76 33 26

Vermisst! Finderlohn!

Seit 16.11. vermisse ich meinen Hund
Clyde. Zuletzt gesehen in Oberfürberg,
Wachendorf und Egersdorf Waldsiedlung.
Er ist 30cm groß, männl., kastriert und hat
hellbraunes kurzes Fell. Er ist sehr scheu.
Über Informationen zu seinem Aufent-
haltsort bin ich Ihnen unendlich dankbar!
Kontakt: Simone Stanzel, 01773101697

**pezieren, Verputz u. Maurer-ar-
beiten, Verlegen von Terrassen,
Gehwegen, Laminat.** Zuverl. u.
preiswert. Gartenarbeiten aller Art,
schneide Bäume, Sträucher u. He-
cken. Tel. 46 93 94, Mobil (01 70)
173 44 04

**Erf. Redakteurinnen tex-
ten** Bewerbungen, Reden, Fly-
er, Briefe, Hochzeitszeitungen.
sag-es-einfach@gmx.de

**Übernahme von Privat Bügelar-
beiten.** Tel.: 01577-384 92 91

Geschäftsverbindungen

Ihre Malerei Weissenborn. Gut,
gründlich, tüchtig. Tel.: 77 18 13

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG
SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck - Goldmünzen - Goldbarren - Golduhren - Zahngold - Brillanten...

**Wir machen jedes Gold zu Geld -
und das seit über 35 Jahren**

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigsstr. 41 · Weisser Turm
Besuchen Sie uns auch im Internet: www.goldankauf-nuernberg.de



GROSSER Weihnachts-Deko-Abverkauf

30%*
Rabatt

Alles
muss
raus!

*Gültig nur bei Neukauf von Weihnachtsdeko-Artikeln. Nicht mit anderen Vorteilen kombinierbar. Nur solange der Vorrat reicht. Gilt nicht für den Verkauf von Lebensmitteln.

Flamme®

KÜCHEN + MÖBEL

Hardstr. 80 · 90766 Fürth · Tel.: 09 11 / 7 59 09-0
www.meeehr.com · info@meeehr.com

Mo.- Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr · Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

